

Application Form/അപേക്ഷാ ഫോറം

Application Details / അപേക്ഷയുടെ വിശദാംശങ്ങൾ

Amount of Loan / വായ്പ തുക: Rs. 39000 /-  
Application Number / : 510001504529  
Unique Cust ID / യൂണിക് കസ്റ്റ് ഐ.ഡി: 119352  
CKYC No. / CKYC നമ്പർ:  
Scheme / പദ്ധതി: GENERAL IIR 2022  
Date / തീയതി: 01-Oct-2022

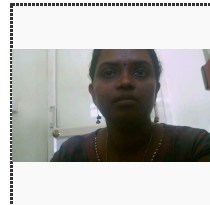
Occupation Details / തൊഴിൽ വിശദാംശങ്ങൾ

Occupation / തൊഴിൽ:  
Purpose of Loan/വായ്പ എടുക്കുന്നതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം: Other family maintenance  
Nationality / പൗരത്വം: Indian  
Identification Details / ഐഡൻറിഫിക്കേഷൻ വിശദാംശങ്ങൾ:  
i) PAN / പാൻ:  
ii) Aadhaar / ആധാർ: 878916255131  
iii) Voter Id / വോട്ടർ ഐഡി:

Personal Details/വ്യക്തിഗത വിശദാംശങ്ങൾ

Applicant Name/അപേക്ഷകന്റെ പേര്: ശ്രീ / ശ്രീമതി :

Mrs/ Mr. SAVITHA T S



Gender/ലിംഗഭേദം:

Female

PAN / Form 60/പാൻ /ഫോം 60: PAN

Date Of Birth/ജനന തീയതി:

24-12-1983 00:00:00

Father Name/പിതാവിന്റെ പേര്:

SUDHAKARAN

No. of years in current residence/നിലവിലെ താമസസ്ഥലത്ത് എത്ര വർഷമായി താമസിക്കുന്നു:

15

Primary Communication Address/  
പ്രാഥമിക ആശയവിനിമയ വിലാസം:

KOLAMETHU  
HOUSE,PERAMANGALAM,THRISSUR  
680545 ,Peramangalam S  
O,680545,Thrissur,KERALA

City/നഗരം:

THRISSUR 680545

Pincode/ പിൻകോഡ്:

680545

State/ സംസ്ഥാനം:

KERALA

Landmark/ലാൻഡ്‌മാർക്ക്:

PERAMANGALAM

Mobile/മൊബൈൽ:

8113989427

Email Id/ഇമെയിൽ ഐഡി:

savithaarunima14@gmail.com

Permanent Address/സ്ഥിരമായ  
വിലാസം:

KOLAMETHU  
HOUSE,PERAMANGALAM,THRISSUR  
680545 ,Peramangalam S  
O,680545,Thrissur,KERALA

City/നഗരം:

THRISSUR 680545

Pincode/പിൻകോഡ്:

680545

State/സംസ്ഥാനം:

KERALA

Landmark/ലാൻഡ്‌മാർക്ക്:

PERAMANGALAM

Residential Tel./ഗാർഹിക ഫോൺ നമ്പർ:

Bank Name/ബാങ്കിന്റെ പേര്:

Bank Branch Name/ബാങ്ക് ശാഖയുടെ പേര്:

Account No./അക്കൗണ്ട് നമ്പർ:

IFSC code/IFSC കോഡ്

Account Holder's Name/അക്കൗണ്ട് ഉടമയുടെ പേര്:

Individuals: (1) Photo ID Proof (2) Residence Proof

For a list of acceptable documents, kindly refer to the KYC Documentation Policy available on our website <https://www.yogloans.com/policy.aspx>

I/We hereby request you to kindly grant the above-mentioned amount of ₹ 39000. (Rupees THIRTY NINE THOUSAND. only) by taking gold jewellery of 11.25. grams as security towards the above said amount. The pledged jewellery may be appraised by YOGLOANS to ascertain the purity & gold weight. This Application Form forms a part of the Transaction Documents. The details of the pledged articles are mentioned below.

വ്യക്തികൾ: (1) ഫോട്ടോ ഐ ഡി പ്രൂഫ് (2) റെസിഡൻസ് പ്രൂഫ്. അംഗീകൃത രേഖകൾ ഏതെല്ലാമെന്ന് അറിയാനതിനായി <https://www.yogloans.com/policy.aspx> എന്ന വെബ്സൈറ്റിൽ ലഭ്യമായ KYC ഡോക്യുമെൻറേഷൻ പോളിസി പരിശോധിക്കുക. ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ, മേൽ പറഞ്ഞ തുകയായ രൂ 39000.. ( THIRTY NINE THOUSAND രൂപ മാത്രം) 11.25. ഗ്രാം സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ, മേൽപറഞ്ഞ തുകയ്ക്കുള്ള പണയമായി സ്വീകരിച്ച് വായ്പ നൽകണമെന്ന് വിനീതമായി അപേക്ഷിക്കുന്നു. സ്വർണ്ണത്തിന്റെ പരിശുദ്ധിയും തൂക്കവും നിർണ്ണയിക്കുന്നതിനായി മേൽപറഞ്ഞ സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ യോഗ് ലോൺസിന് മൂല്യനിർണ്ണയം നടത്താവുന്നതാണ്. ഈ അപേക്ഷ ഫോറം ഇടപാട് രേഖകളുടെ ഒരു ഭാഗവും കൂടിയാണ്. പണയം വെച്ച ആഭരണങ്ങളുടെ വിശദാംശങ്ങൾ താഴെ നൽകുന്നു.

Details of the pledged articles (Gold jewellery and other articles)/ പണയം വെച്ച വസ്തുക്കളുടെ വിശദാംശങ്ങൾ (സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങളും മറ്റ് വസ്തുക്കളും)

Particulars ഇനവിവരം	Units (Nos) യൂണിറ്റ് (എണ്ണം)	Carat (purity %) കാരറ്റ് പരിശുദ്ധി %	Gross wt (gms) മൊത്തം ഭാരം(ഗ്രാം)	Stone wt (gms) കല്ലി് മുതലായവയുടെ തൂക്കം	Physical Net wt (gms) അറ്റ തൂക്കം	Proportionate net wt (22 Ct) പരിശുദ്ധിക്കനുസരിച്ച അറ്റതൂക്കം
JIMIKI WITH STUD	2	22 KT (91.6%)	6.21 gms	0 gms	6.21 gms	6.21 gms
FINGER RING	3	22 KT (91.6%)	5.04 gms	0 gms	5.04 gms	5.04 gms
Total/മൊത്തം:	5		11.25 gms	0 gms	11.25 gms	11.25 gms



Pledged Articles shall be valued at the average of the closing price of 22 carat gold for the preceding 30 days as quoted by the India Bullion and Jewellers Association Ltd. or the historical spot-gold price published by regulated commodity exchange./ ഇന്ത്യ ബുള്ളിയൻ ആൻഡ് ജ്വല്ലറി അസ്സോസിയേഷൻ ലിമിറ്റഡ് അല്ലെങ്കിൽ റെഗുലേറ്റഡ് കമ്മോഡിറ്റി എക്സ്ചേഞ്ച്, തൊട്ടു മുൻപുള്ള 30 ദിവസങ്ങളിൽ നിർണ്ണയിച്ച, 22 കാരറ്റ് സ്വർണ്ണത്തിന്റെ ക്ലോസിംഗ് വിലയുടെ ശരാശരിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലായിരിക്കും പണയം വെച്ച ആഭരണങ്ങളുടെ മൂല്യം നിശ്ചയിക്കുന്നത്.

Ownership Declaration by Borrower/വായ്പയെടുക്കുന്നയാളുടെ ഉടമസ്ഥാവകാശ സ്ഥിരീകരണം

1. I/We hereby declare and confirm that the below mentioned jewellery are owned by me. I/We have purchased the said jewellery as per the Attached Invoice/Bill; and/or താഴെ പരാമർശിക്കുന്ന ആഭരണങ്ങൾ എൻറേറ്റ്/ ഞങ്ങളുടേത് ആണെന്ന് ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു. ഇതിനോടൊപ്പമുള്ള ഇൻവോയ്സ്/ ബിൽ വഴി ഇത് ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ വാങ്ങിയതാണ്. അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ.
2. They are my / our ancestral property/self-acquired and exclusively belong to me/us / our family and I have the right and authority to pledge or otherwise deal with it. I/We are indemnifying Yogakshemam Loans Ltd (YOGLOANS) in case of any claims from anyone on the ownership of the jewellery being offered to secure the subject loan. ഇവ എന്റെ/ ഞങ്ങളുടെ പരമ്പരാഗത സ്വത്ത്/ സ്വയം ആർജ്ജിച്ച സ്വത്ത് ആണ് മാത്രമല്ല, ഇത് എന്റെ/ ഞങ്ങളുടെ/ ഞങ്ങളുടെ കുടുംബത്തിന്റെ മാത്രം സ്വത്താണ്. ഇത് വിൽക്കുവാനോ അല്ലെങ്കിൽ ഇതുപയോഗിച്ച് ഇടപാടുകൾ നടത്തുന്നതിനോ എനിക്ക്/ ഞങ്ങൾക്ക് അവകാശവും അധികാരവുമുണ്ട്.മേൽപ്പറഞ്ഞ വായ്പയ്ക്കുള്ള പണയമായി നൽകിയ ആഭരണങ്ങൾക്ക് മേൽ മറ്റാരെങ്കിലും ഉടമസ്ഥാവകാശം ഉന്നയിച്ചാൽ ഞാൻ /ഞങ്ങൾ യോഗക്ഷേമം ലോൺസ് ലിമിറ്റഡിന് നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതാണ്

Particulars ഇനവിവരം	Units (Nos) യൂണിറ്റ് (എണ്ണം)	Gr wt (gms) ഗ്രാം	Stone wt (gms) കല്ലി് മുതലായവയുടെ തൂക്കം	Physical Net wt (gms) അറ്റ തൂക്കം	Carat (purity %) കാരറ്റ് പരിശുദ്ധി %	Proportionate net wt (22 Ct) പരിശുദ്ധിക്കനുസരിച്ച അറ്റതൂക്കം
JIMIKI WITH STUD	2 Nos	6.21 gms	0.00 gms	6.21 gms	22 KT(91.60 )%	6.21 gms
FINGER RING	3 Nos	5.04 gms	0.00 gms	5.04 gms	22 KT(91.60 )%	5.04 gms

I (Borrower) hereby confirms that I have fully read and understood the various schemes, LTV, tenure and interest rates offered by the company and based there on, I (borrower) has selected / requested the below scheme and applied for a loan from YOGLOANS. / ഞാൻ (വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ) വിവിധ സ്കീമുകളെ കുറിച്ചും, LTV യെ കുറിച്ചും, കാലയളവിനെ കുറിച്ചും, കമ്പനി ഈടാക്കുന്ന പലിശ നിരക്കുകളെ കുറിച്ചും വായിക്കുകയും മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തു. അതിനെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി ഞാൻ (വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ) താഴെ പറയുന്ന സ്കീം തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും/ അപേക്ഷിക്കുകയും വായ്പക്കുവേണ്ടി യോഗ് ലോൺസിനോട് അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു.

The total proportionate net weight at 22 carat is 11.25 gms. | Principal Amount : ₹39000. (Rupees THIRTY NINE THOUSAND only ) | Principal Due Date: 30-Mar-2023 Interest Due Date: . | Tenure: 180. | Interest Rate (Fixed): As per slab given below. | Interest Payment cycle: Monthly. | Mode of Computation :180/90 Days Monthly Compounding. | Purpose: Other family maintenance . / 22 കാരറ്റിനു ആനുപാതികമായിട്ടുള്ള അറ്റ തൂക്കം 11.25 ഗ്രാം ആണ്. | വായ്പ തുക: 39000 രൂ( THIRTY NINE THOUSAND. രൂപ മാത്രം) | വായ്പ അവസാനിക്കുന്ന തീയതി: 30-Mar-2023. | പലിശ അടയ്ക്കേണ്ട തീയതി . | കാലാവധി 180 ദിവസങ്ങൾ. | പലിശ നിരക്ക് (സ്ഥിരപലിശ) : താഴെ നൽകിയിരിക്കുന്ന പട്ടിക പ്രകാരം. പലിശ അടക്കേണ്ട സമയ ക്രമം - 180 ദിവസങ്ങൾ കുട്ടുപലിശ ദിവസങ്ങൾ. | പലിശ കണക്കാക്കുന്ന രീതി :കുട്ടുപലിശ. | ഉദ്ദേശ്യം: Other family maintenance .

Interest slab rates applicable for selected scheme of loan/തിരഞ്ഞെടുത്ത വായ്പ പദ്ധതിക്കുള്ള പലിശ നിരക്ക് പട്ടിക:

Days From	Days To	Interest Rate(%)
1	30 Days	20 %
31	90 Days	24 %
91	180 Days	26 %

If the unpaid interest (including interest not due) days exceeds the slab applicable for the scheme, the loan automatically moves to the next slab of interest rate as per the scheme./പലിശ അടച്ചില്ലെങ്കിൽ ( കുടിശ്ശികയല്ലാത്ത പലിശ ഉൾപ്പെടെ) സ്കീമിന് ബാധകമായ സ്ലാബിലെ ദിവസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞാൽ, സ്കീമിലെ അടുത്ത പലിശ സ്ലാബിലേക്ക് സ്വയമേവ മാറും.

## Schedule of Charges / വിവിധ ചാർജ്ജുകളുടെ പട്ടിക:

Particulars/ ഇനവിവരം	Processing Fee/ പ്രോസസ്സിംഗ് ഫീസ്	Stamp duty/ സ്റ്റാമ്പ് ഡ്യൂട്ടി	Insurance/ ഇൻഷുറൻസ്	Appraisal/ അപ്രൈസൽ	Notice / Letter/ നോട്ടീസ്/ കത്ത്	Advertisement/ പരസ്യം	Penal charges/പിഴ ചാർജ്ജുകൾ	Min-recovery- Interest +charges/ മിനിമം റിക്വേറി പലിശ + ചാർജ്ജുകൾ	Pre-Closure Charges/പ്രീ- ക്ലോഷർ ചാർജ്ജുകൾ
Amount/Percent Rs.0.00		Rs.0.00 % of Loan Amount	0.25% (Min. 15 days)+GST	0.01% +GST	Rs.75.00 +GST Per Instance	0.00+GST Per Instance	3% per annum on overdue amount for overdue days	Rs.100/-	Rs.0/-

### End Use Declaration/വായ്പ ഉപയോഗം വെളിപ്പെടുത്തൽ

- I confirm that I shall use the loan amount only for the purpose stated in the application form and not for any other purpose./ഞാൻ അപേക്ഷഫോമിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന ആവശ്യത്തിനായി മാത്രമേ വായ്പ ഉപയോഗിക്കുകയുള്ളൂ എന്നും അതല്ലാതെ മറ്റേതെങ്കിലും കാര്യങ്ങൾക്ക് ഉപയോഗിക്കുകയില്ലെന്നും ഇതിനാൽ ഉറപ്പു തരുന്നു.
- I shall indemnify Yogloans in the event of any loss or damage incurred by YOGLOANS arising out of or in connection with false /incorrect declaration/misrepresentation of information by me./തെറ്റായ/ കൃത്യമല്ലാത്ത വെളിപ്പെടുത്തൽ/ തെറ്റായി വിവരം ബോധിപ്പിക്കൽ വഴി യോഗ്ലോൻസിന് ഏതെങ്കിലും വിധത്തിലുള്ള നഷ്ടങ്ങളോ പ്രശ്നങ്ങളോ ഉണ്ടാവുകയാണെങ്കിൽ യോഗ് ലോൺസിന് നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുന്നതായിരിക്കും.
- I understand and agree that I shall not utilize the fund for investment in the capital market , real estate or any speculative or illegal or any anti-social purpose or purchase of gold in any form, (including primary gold, gold bullion, gold jewellery, gold coins, units of gold exchange traded funds (ETF), and units of gold mutual funds./ വായ്പയെടുത്ത തുക മുലധന വിപണിയിലോ റിയൽ എസ്റ്റേറ്റിലോ നിക്ഷേപിക്കുകയില്ലെന്നും, അല്ലെങ്കിൽ ഏതെങ്കിലും വിധത്തിലുള്ള ഊഹക്കച്ചവടത്തിനോ അനധികൃത ഇടപാടുകൾക്കോ സാമൂഹ്യ വിരുദ്ധ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കോ ഉപയോഗിക്കുകയില്ലെന്നും, സ്വർണത്തിന്റെ (പ്രാഥമിക സ്വർണ്ണം, സ്വർണ്ണം ബുള്ളിയൻ, സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ, സ്വർണ്ണ നാണയങ്ങൾ, ഗോൾഡ് എക്സ്ചേഞ്ച് ട്രേഡഡ് ഫണ്ട് (ETF) യൂണിറ്റുകൾ, ഗോൾഡ് മ്യൂച്ചൽ ഫണ്ട് എന്നിവ ഉൾപ്പെടെ) ഏതെങ്കിലും രൂപത്തിലുള്ളത് വാങ്ങാൻ ഉപയോഗിക്കുകയില്ലെന്ന് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

### Declaration/പ്രഖ്യാപനം

I Mrs / Mr. SAVITHA T S, the undersigned (hereinafter referred to as "I" with all its grammatical variations or "the Borrower" and the term shall include their successors, transferees, novatees, legal heirs, executors, administrators, and permitted assigns) represent and declare that (i) I am a citizen of India. (ii) I have not submitted any application for insolvency, been declared insolvent nor has any insolvency/bankruptcy proceeding been initiated against me. (iii) the information furnished by me in this Application Form is true and correct. (iv) I have not defaulted on any repayment of any other loan repayment or any other amount to any lender or creditor and my name does not appear on the Reserve Bank of India's ("RBI") list of defaulters and Export Credit Guarantee Corporation's ("ECGC") caution list or any list/notifications issued by the RBI with respect to anti money laundering or combating the financing of terrorism or any sanctions lists published by the United Nations Security Council with respect to terrorist related activities. (v) I am the true and lawful owner of the gold jewellery and other articles ("Pledged Articles"). (vi) I am residing at the address given hereinabove and that address is the address for all communications, and I shall intimate within 30 days to YOGLOANS, if there is any change in my address or any other information furnished under this Application. (vii) I have read and understood the Standard Terms which would apply to the Loan being requested under this Application. (viii) I understand that the sanction of the Loan and any disbursement thereunder is at the sole discretion of YOGLOANS, which reserves its right to reject the Application, and that YOGLOANS shall not be responsible/liable in any manner whatsoever for such rejection or any delay in notifying me of such rejection. (ix) I understand and agree that YOGLOANS and/or its group companies reserve the right to retain the photographs and documents submitted with this Application. (x) I further undertake to provide any further information/documents that YOGLOANS and/or its group companies and/or its agents may require. (xi) I/We consent/acknowledge the consent given by me/us/such third parties (as required) to YOGLOANS to obtain Borrower's KYC and credit related information/documents from third parties including Unique Identification Authority of India, Credit Information Companies and other entities as per the legal requirement from time to time and also further consent that YOGLOANS may, by itself or through authorized persons, verify any information given, check credit references, employment details and obtain KYC related documents or credit reports to determine the genuineness of the Borrower and/or credit worthiness from time to time. (xii) The Borrower(s) have no objection to YOGLOANS exchanging and sharing information with its affiliates, regulatory bodies, government and credit agencies, and other such authority as may be required. In case there is more than one Borrower(s), each Borrower shall be jointly and severally liable to make payments under the Loan. (xiii) I have no objection to YOGLOANS and/or its group companies and/or its agents providing me/us information on various products, offers, and services provided by YOGLOANS and/or its group companies through any mode (including telephone calls, SMSs/emails, letters etc.) and authorize YOGLOANS and/or its group companies and/or its agents for the above purpose. (xiv) I confirm that laws in relation to the unsolicited communication referred in the "National Do Not Call Registry" as laid down by the 'Telecom Regulatory Authority Of India' will not be applicable for such information/communication to me. (xv) I declare and accept that I am /We are registered under the Goods and Service Tax Act, 2017 ('GST Act') rules and regulations and/or in case I/We become notified under the GST Act in the due course of time, and I/We shall abide by any such regulations applicable to me/us from time to time. Update YOGLOANS in case of any change in my/our GST related details which shall be given effect prospectively by YOGLOANS, from the date of receipt of such change request. I acknowledge and agree that YOGLOANS would not be responsible for any non-receipt/short receipt of GST credit due to incorrect/inaccurate/incomplete information provided by me/us to YOGLOANS. In the event YOGLOANS issues a credit note in relation to charges levied, I/ We shall reverse the GST input tax credit availed, if any, within the month in which the discrepancy is communicated. If the same is not rectified (for any reasons whatsoever), which results in any additional liability (whether in the form of tax, interest, penalty or otherwise) for YOGLOANS, I shall promptly pay and/or reimburse such amount to YOGLOANS. In the event, that I/We do not provide YOGLOANS with necessary GST related information; YOGLOANS may consider us as 'unregistered' and proceed accordingly. Any references to words 'Service Tax', 'Value Added Tax' or 'VAT' in the loan documentation shall be read as GST and taxes would accordingly be collected as per the applicable rate. (xvi) The Borrower(s) is neither directly nor indirectly related to YOGLOANS's director/s and/or senior management as contemplated under the provisions of the Companies Act 2013. (xvii) I am neither a PEP nor a family member or close associate of a PEP, as per RBI KYC Directions. (xviii) The Borrower understands and confirms that the loan application journey is an assisted journey wherein the representative of YOGLOANS shall assist the Borrower in filling up and completing the application form/loan terms and conditions.

/ ഞാൻ ശ്രീ /ശ്രീമതി SAVITHA T S താഴെ ഒപ്പിട്ടുകൊണ്ട് പ്രതിനിധീകരിക്കുകയും പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് അതിന്റെ വ്യാകരണപരമായ എല്ലാ വ്യതിയാനങ്ങളോടും കൂടിയോ വായ്പ എടുക്കുന്നയാൾ/ എടുക്കുന്നവർ എന്നോ പരമർശിക്കപ്പെടുകയും, ആ പദം അവരുടെ പിൻഗാമികൾ, കൈമാറ്റം ചെയ്ത് കിട്ടിയവർ, നിയമപരമായ അവകാശികൾ, നടത്തിപ്പുകാർ, ഭരണ നിർവ്വഹണ ചുമതല വഹിക്കുന്നവർ, അംഗീകാരമുള്ള മറ്റുള്ളവർ എന്നിവരെ ഉൾക്കൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു.) ഇനിപ്പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾ മുൻപോട്ട് വയ്ക്കുകയും പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു, അതായത് (i) ഞാൻ ഒരു ഇന്ത്യൻ പൗരനാണ്. (ii) ഞാൻ പാപ്പർ ഹർജി സമർപ്പിക്കുകയോ, എന്നെ പാപ്പരായി പ്രഖ്യാപിക്കുകയോ ചെയ്തിട്ടില്ല. മാത്രമല്ല, എനിക്കെതിരെ പാപ്പർ/ ഇൻസോൾവൻസി നടപടികൾ ഒന്നും തന്നെയുമില്ല. (iii) ഞാൻ ഈ അപേക്ഷാ ഫോമിൽ നൽകുന്ന വിവരങ്ങൾ സത്യസന്ധവും

ശരിയുമാണ്. (iv) ഞാൻ മറ്റേതെങ്കിലും വായ്പയുടെ തിരിച്ചടവ് മുടക്കുകയോ, അതല്ലെങ്കിൽ എന്റെ വായ്പാദാതാവിനോ ക്രെഡിറ്റർക്കോ ഒരു പേയ്മെന്റും മുടക്കുകയോ ചെയ്തിട്ടില്ല. മാത്രമല്ല, റിസർവ് ബാങ്ക് ഓഫ് ഇന്ത്യ ("RBI") യുടെ വായ്പ തിരിച്ചടയ്ക്കാത്തവരുടെ പട്ടികയിൽ എന്റെ പേര് ഉൾപ്പെട്ടിട്ടില്ല. മാത്രമല്ല, എക്സ്പോർട്ട് ക്രെഡിറ്റ് ഗ്യാരൻറി കോർപ്പറേഷന്റെ ("ECGC") മുൻകരുതൽ ലിസ്റ്റിലോ, കള്ളപ്പണ ഇടപാടുമായോ, തീവ്രവാദികൾക്ക് സാമ്പത്തിക സഹായം നൽകുന്നതുമായോ ബന്ധപ്പെട്ട് RBI പ്രസിദ്ധീകരിച്ച മറ്റേതെങ്കിലും ലിസ്റ്റിലോ, തീവ്രവാദ പ്രവർത്തനങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് യുണൈറ്റഡ് നേഷൻസ് സെക്യൂരിറ്റി കൗൺസിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ലിസ്റ്റിലോ എന്റെ പേര് ഉൾപ്പെട്ടിട്ടില്ല. (v) ഞാൻ സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങളുടെയോ മറ്റ് വസ്തുക്കളുടെയോ (പണയം വെച്ച വസ്തുക്കൾ) യഥാർത്ഥത്തിൽ ഉള്ളതും നിയമപരവുമായ ഉടമസ്ഥനാണ്. (vi) മേൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന വിലാസത്തിലാണ് ഞാൻ താമസിക്കുന്നത്. ഏത് തരത്തിലുള്ള ആശയവിനിമയവും ആ വിലാസത്തിലായിരിക്കും. എന്റെ വിലാസമോ, ഈ അപേക്ഷാ ഫോറത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന മറ്റു വിവരങ്ങളിലോ ഏതെങ്കിലും മാറ്റം ഉണ്ടായാൽ അക്കാര്യം ഞാൻ 30 ദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ YOGLOANS നെ അറിയിക്കുന്നതാണ്. (vii) ഈ അപേക്ഷാ ഫോറം വഴി ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്ന വായ്പയ്ക്ക് ബാധകമായ അംഗീകൃത നിബന്ധനകൾ ഞാൻ വായിക്കുകയും മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. (viii) വായ്പ അനുവദിക്കുന്നതും അത് നൽകുന്നതും YOGLOANS ന്റെ പരമാധികാരത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന വിഷയമാണെന്നും അപേക്ഷ നിരസിക്കാൻ അവർക്ക് വിവേചനാധികാരമുണ്ടെന്നും ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നു. മാത്രമല്ല, അപ്രകാരം അപേക്ഷ നിരസിക്കപ്പെടുകയോ, നിരസിക്കപ്പെട്ട വിവരം എന്ന അറിയിക്കുന്നതിൽ കാലതാമസം ഉണ്ടായതുകൊണ്ടോ സംഭിവിച്ചേക്കാവുന്ന യാതൊന്നിനും YOGLOANS ഉത്തരവാദികളോ ബാധ്യസ്ഥരോ അല്ലെന്ന് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. (ix) ഈ അപേക്ഷാഫോറത്തോടൊപ്പം സമർപ്പിച്ച രേഖകളും ഫോട്ടോഗ്രാഫും സൂക്ഷിക്കാൻ YOGLOANS നോ അതിന്റെ ഗ്രൂപ്പ് കമ്പനികൾക്കോ അവകാശമുണ്ടെന്ന് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. (x) YOGLOANS അല്ലെങ്കിൽ/ അതുപോലെ അവരുടെ ഗ്രൂപ്പ് കമ്പനികൾ അല്ലെങ്കിൽ/ അതുപോലെ അവരുടെ ഏജൻറുമാർ കൂടുതൽ വിവരങ്ങളോ രേഖകളോ ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ അത് നൽകാൻ തയ്യാറാണെന്ന് ഞാൻ ഇതിനാൽ സമ്മതിക്കുന്നു. (xi) യൂണിക് ഐഡൻറിഫിക്കേഷൻ അതോറിറ്റി ഓഫ് ഇന്ത്യ, ക്രെഡിറ്റ് ഇൻഫർമേഷൻ കമ്പനികൾ, എന്നിവ ഉൾപ്പെടെയുള്ള മൂന്നാം കക്ഷികളിൽ നിന്നും വായ്പപ്പെടുക്കുന്നയാളുടെ/ എടുക്കുന്നവരുടെ KYC അതുപോലെ ക്രെഡിറ്റുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിവരങ്ങൾ/ രേഖകൾ YOGLOANS നേരിട്ടോ, അംഗീകൃത ഏജൻറുമാർ വഴിയോ സമയാസമയങ്ങളിൽ ആവശ്യപ്പെടുവാനും, വായ്പ എടുക്കുന്ന ആളുടെ വിശ്വാസ്യതയും അതുപോലെ അല്ലെങ്കിൽ ക്രെഡിറ്റ് വർത്തിനെയും നിർണ്ണയിക്കുന്നതിനായി ക്രെഡിറ്റ് റെഫറൻസുകൾ, എംപ്ലോയ്മെന്റ് വിശദാംശങ്ങൾ, കെ വൈ സിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട രേഖകൾ, അല്ലെങ്കിൽ ക്രെഡിറ്റ് റിപ്പോർട്ടുകൾ പരിശോധിക്കുന്നതിനും ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ സമ്മതിക്കുന്നു/ അനുവദിക്കുന്നു. (xii) വായ്പ എടുക്കുന്നയാൾ/ എടുക്കുന്നവർക്ക്/, ഈ വിവരങ്ങൾ YOGLOANS ന്റെ സഹോദര സ്ഥാപനങ്ങൾ, റെഗുലേറ്ററി ബോഡികൾ, സർക്കാർ, ക്രെഡിറ്റ് ഏജൻസികൾ, അതുപോലുള്ള മറ്റ് അതോറിറ്റികൾ എന്നിവരുമായി ആവശ്യം വരുന്ന സമയത്ത് പങ്ക് വയ്ക്കുന്നതിൽ തടസ്സമില്ല. വായ്പയിൽ ഒന്നിൽകൂടുതൽ ആൾ / ആളുകൾ ഉണ്ടെങ്കിൽ ഓരോരുത്തരും സംയുക്തമായും വ്യക്തിഗതമായും വായ്പ തിരിച്ചടയ്ക്കാൻ ബാധ്യസ്ഥരാണ്. (xiii) YOGLOANS അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ ഗ്രൂപ്പ് കമ്പനികൾ അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ ഏജൻറുമാർ, അവരുടെയോ ഗ്രൂപ്പ് കമ്പനികളുടെയോ വിവിധ ഉത്പന്നങ്ങൾ, ഓഫറുകൾ, സേവനങ്ങൾ എന്നിവയെ കുറിച്ചുള്ള വിവരങ്ങൾ ഏത് മാധ്യമം വഴിയും (ഫോൺ കോളുകൾ, എസ് എം എസ്. ഈമെയിൽ, ഏഴുത്തുകൾ എന്നിവ ഉൾപ്പെടെ) എന്ന അറിയിക്കുന്നതിൽ എനിക്ക് എതിർപ്പില്ല. മാത്രമല്ല, അതിനായി ഞാൻ YOGLOANS ന് അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ ഗ്രൂപ്പ് കമ്പനികൾക്ക് അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ ഏജൻറിന് അനുവാദം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു. (xiv) മേൽപറഞ്ഞ രീതിയിൽ ഞാനുമായി ബന്ധപ്പെടുന്നതിൽ/ ആശയവിനിമയം നടത്തുന്നതിൽ ടെലിഫോൺ റെഗുലേറ്ററി അതോറിറ്റി നടപ്പിലാക്കിയിരിക്കുന്ന "നോഷണൽ ഡു നോട്ട് കോൾ റെജിസ്ട്രി" യിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന, ആവശ്യമില്ലാത്ത ഫോൺ വിളികളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിയമങ്ങൾ ബാധകമാവുകയില്ല എന്ന് ഞാൻ ഇതിനാൽ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു. (xv) ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ ചരക്ക് സേവന നികുതി നിയമം 2017 (GST act) നിയമങ്ങളും നിബന്ധനകളും അനുസരിച്ച് റെജിസ്റ്റർ ചെയ്തതാണെന്നും അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ ജി എസ് ടി ആക്റ്റിനു കീഴിൽ ഏതൊരു സമയത്തും നോട്ടീഫൈ ചെയ്യപ്പെട്ടാൽ, എനിക്ക്/ ഞങ്ങൾക്ക് ബാധകമായ ഏതൊരു നിബന്ധനകളും സമയാസമയങ്ങളിൽ അനുസരിക്കാമെന്നും ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ ഇതിനാൽ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു. അതോടൊപ്പം എന്റെ/ ഞങ്ങളുടെ ജി എസ് ടിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിശദാംശങ്ങളിൽ ഏതെങ്കിലും തരത്തിലുള്ള മാറ്റങ്ങൾ ഉണ്ടായാൽ അത് YOGLOANS നെ അറിയിക്കുന്നതാണ്. അത്തരത്തിൽ മാറ്റത്തിനുള്ള അപേക്ഷ ലഭിക്കുന്ന തീയതി മുതൽ YOGLOANS അത് പ്രാബല്യത്തിൽ വരുത്തുന്നതുമാണ്. ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ, ശരിയല്ലാത്ത/ കൃത്യതയില്ലാത്ത/ അപൂർണ്ണമായ വിവരങ്ങൾ YOGLOANS ന് നൽകുക വഴി ജി എസ് ടി ക്രെഡിറ്റ് ലഭിക്കാതെ വരികയോ കുറവ് ലഭിക്കുകയോ ചെയ്താൽ YOGLOANS ന് അതിൽ ഒരുവിധ ഉത്തരവാദിത്തവും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതല്ല എന്ന് ഞങ്ങൾ അറിയപ്പെടുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈടാക്കിയ ചാർജ്ജ് സംബന്ധിച്ച് YOGLOANS ക്രെഡിറ്റ് നോട്ട് നൽകുകയാണെങ്കിൽ, ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ ലഭിച്ച ജി എസ് ടി ഇൻപുട്ട് ടാക്സ് ക്രെഡിറ്റ്, എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിൽ, ഈ പിഴവ് ശ്രദ്ധയിൽ പെടുത്തിയ അതേ മാസം തന്നെ തിരിച്ചു നൽകുന്നതായിരിക്കും. ആ പിഴവ് തിരുത്താത്തതിനാൽ (ഏതെങ്കിലും കാരണത്താൽ, അത് എന്തു തന്നെയായാലും) ഏതെങ്കിലും വിധത്തിലുള്ള അധിക ബാധ്യത ( അത് നികുതിയായോ, പലിശയായോ, പിഴയായോ മറ്റേതെങ്കിലും വിധത്തിലോ) YOGLOANS ന് ഉണ്ടാവുകയാണെങ്കിൽ ആ തുക ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ ഉടൻ തന്നെ നൽകുന്നതാണ് അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ YOGLOANS ന് തിരികെ നൽകുന്നതാണ്. ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ ജി എസ് ടി സംബന്ധിച്ച വിവരങ്ങൾ നൽകിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ, ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ റെജിസ്റ്റർ ചെയ്തിട്ടില്ലെന്ന് YOGLOANS ന് പരിഗണിക്കാവുന്നതും അതേരീതിയിൽ പ്രക്രിയകൾ മുൻപോട്ട് കൊണ്ടുപോകാവുന്നതുമാണ്. അപേക്ഷ ഫോറത്തിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന സേവന നികുതി, മൂല്യ വർദ്ധിത നികുതി അല്ലെങ്കിൽ, VAT എന്നീ പദങ്ങൾ സൂചിപ്പിക്കുന്നത് ജി എസ് ടി യെയാണ്. അതുപോലെ ബാധകമായ നിരക്കിൽ നികുതികൾ ഈടാക്കുന്നതുമാണ്. (xvi) വായ്പ എടുക്കുന്നയാൾ/ എടുക്കുന്നവർ 2013 ലെ കമ്പനി നിയമത്തിൽ പ്രതിപാദിച്ചിരിക്കുന്നത് പോലെ YOGLOANS ന്റെ ഡയറക്ടർ/ ഡയറക്ടർമാർ അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ സീനിയർ മാനേജ്മെന്റ് മായി ഒരു ബന്ധവും പ്രത്യക്ഷമായോ പരോക്ഷമായോ ഉള്ളവരല്ല. (xvii) RBI, KYC നിർദ്ദേശങ്ങൾ പ്രകാരം ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ PEP യോ, ഒരു PEP യുടെ കൂടുംബാംഗമോ അടുത്ത ബന്ധമുള്ളതോ അല്ല. (xviii) വായ്പയ്ക്കുള്ള അപേക്ഷാ പ്രക്രിയയിൽ ഉടനീളം സഹായം ലഭ്യമാണെന്നും YOGLOANS ന്റെ പ്രതിനിധി അപേക്ഷാ ഫോറം പുരപ്പിക്കുന്നതിനും/ നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും മനസ്സിലാക്കിക്കുന്നതിനും സഹായിക്കുമെന്നും വായ്പ എടുക്കുന്നയാൾ/ എടുക്കുന്നവർ മനസ്സിലാക്കുന്നു.

**Undertaking/സമ്മതപത്രം**

I/We have applied for a loan with YOGLOANS. The application will be appraised and processed as per the internal policy of YOGLOANS. The application may be rejected in case I/we fail to comply with the internal policy of YOGLOANS. YOGLOANS has informed me/us about the scheme in detail, including eligibility criteria, documentation, etc./ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ YOGLOANS ൽ നിന്നും വായ്പയ്ക്ക് അപേക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. അപേക്ഷ YOGLOANS ന്റെ ആഭ്യന്തര നയമനുസരിച്ച് വിലയിരുത്തപ്പെടുകയും പരിഗണിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. YOGLOANS ന്റെ ആഭ്യന്തര നയങ്ങളുമായി ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ ഒത്തുപോകുന്നില്ലെങ്കിൽ അപേക്ഷ നിരസിക്കപ്പെട്ടേക്കാം. പദ്ധതിയെ കുറിച്ചുള്ള എല്ലാ വിശദാംശങ്ങളും, അതിനുള്ള യോഗ്യത, രേഖകൾ തയ്യാറാക്കൽ തുടങ്ങിയവ ഉൾപ്പെടെ YOGLOANS എന്ന/ ഞങ്ങളെ അറിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. In submitting the above application, I/We the undersigned, solemnly affirm that the details of loan terms/conditions inclusive of all charges have been read by me/us in full/read out to me/us (in vernacular) is understood and hereby accepted by me/us by signing this Application physically and/or electronically (through accessing the link and/or vide OTP confirmation, Electronic and Digital Signatures, Aadhaar authentication and such other and further means as it was available and known to me/us by using my/our registered E-mail ID and the mobile number)./ഈ അപേക്ഷ സമർപ്പിക്കുക വഴി ഞാൻ/ ഞങ്ങൾ. ഈ വായ്പയുടെ നിബന്ധനകൾ/ വ്യവസ്ഥകൾ, എല്ലാ ചാർജ്ജുകളും ഉൾപ്പെടെ പൂർണ്ണമായും വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കി/ എനിക്ക്/ ഞങ്ങൾക്ക് വായിച്ചു തന്നു (പ്രാദേശിക ഭാഷയിൽ) എന്നും അവ മനസ്സിലാക്കി എന്നും ഈ അപേക്ഷാഫോറത്തിൽ ഒപ്പുവയ്ക്കുക വഴി അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ ഇലക്ട്രോണിക്കൽ ആയി (ലിങ്ക് സന്ദർശിക്കുക, അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ ഒ ടി പി സ്ഥിരീകരിക്കുക, ഇലക്ട്രോണിക് ആൻഡ് വിജിറ്റൽ ഒപ്പുകൾ, ആധാർ വഴി അംഗീകാരം നൽകുക അതുപോലെ/ അല്ലെങ്കിൽ ലഭ്യമായ മറ്റുവഴികളിലൂടെ) എന്റെ/ ഞങ്ങളുടെ ഈമെയിൽ ഐഡിയും മൊബൈൽ നമ്പറും ഉപയോഗിച്ച് രജിസ്റ്റർ ചെയ്യുക വഴി അവയെല്ലാം സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നും പൂർണ്ണമനസ്സാലെ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു.



## Standard Terms and Conditions (Gold Loan)/അംഗീകൃത വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും (സ്വർണ്ണ വായ്പ)

The borrower(s) ("Borrower" or "The Borrower(s)") hereby understands and agrees that the Borrower(s) may apply for one or more loans by submitting the Application Form(s) and YOGAKSHEMAM LOANS LIMITED ("YOGLOANS" or "Lender") may agree to grant such loan(s) that are or will be governed by these standard terms and conditions ("Standard Terms") read together with the Application Form(s), Most Important terms & conditions (MITC) and any other document as exchanged between the parties (together referred to as "Transaction Document"). Capitalised terms used but not defined herein shall have the meaning ascribed in the Application Form and MITC and other terms and conditions mentioned in the Transaction Documents. The Borrower(s) have read, understood, agreed, accepted and acknowledged all the terms and conditions governing such Loan(s) including the Standard Terms mentioned herein. The Borrower(s) hereby confirm that these Standard Terms can be accepted by the borrower(s) electronically by verifying the One-Time Password (OTP) sent to the borrower(s) by the lender directly or through any entity authorised for doing it on behalf of YOGLOANS. The Borrower(s) understand that such verification by way of OTP shall be conclusive evidence of the borrower(s) acceptance of these Standard Terms and the same shall be binding on the borrower(s). വായ്പയെടുത്തയാൾക്ക് (എടുക്കുന്നവർക്ക്) അപേക്ഷാഫോറം (ഫോറങ്ങൾ) ഉപയോഗിച്ച് ഒന്നോ അതിലധികമോ വായ്പകൾക്ക് അപേക്ഷിക്കാമെന്നും യോഗക്ഷേമം ലോൺസ് ലിമിറ്റഡ് ("YOGLOANS" അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ നൽകുന്നയാൾ) അത്തരം വായ്പകൾ ഈ അംഗീകൃത വ്യവസ്ഥകൾക്കും നിബന്ധനകൾക്കും (അംഗീകൃത വ്യവസ്ഥകൾ) അപേക്ഷാ ഫോറത്തിലെ (ഫോറങ്ങളിലെ) കാര്യങ്ങൾക്കും അതുപോലെ സുപ്രധാന വ്യവസ്ഥകൾക്കും നിബന്ധനകൾക്കും (MITC) ഇരു കക്ഷികളും തമ്മിൽ കൈമാറ്റം ചെയ്യുന്ന മറ്റ് രേഖകൾക്കും (ഇവയെല്ലാം ഒരുമിച്ച് ഇടപാട് രേഖകൾ എന്ന് പരാമർശിക്കപ്പെടുന്നു) വിധേയമായി അനുവദിക്കാമെന്നും വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) ഇതിനാൽ മനസ്സിലാക്കുന്നു. ഇതിൽ വലിയ അക്ഷരങ്ങളിൽ എഴുതിയിട്ടുള്ളതും എന്നാൽ പ്രത്യേകം നിർവചിക്കപ്പെടാത്തതുമായ വ്യവസ്ഥകൾക്ക് അപേക്ഷാ ഫോറത്തിലും MITC യിലും ഇടപാട് രേഖകളിലും പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന അതേ നിർവ്വചനം തന്നെയായിരിക്കും ഉണ്ടാവുക. വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട എല്ലാ വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും, ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്ന അംഗീകൃതവ്യവസ്ഥകൾ സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ അംഗീകൃത വ്യവസ്ഥകൾ, വായ്പ നൽകുന്നയാൾ നേരിട്ടോ, YOGLOANS അതിനായി ചുമതലപ്പെടുത്തിയ മറ്റ് സ്ഥാപനങ്ങൾ വഴിയോ നൽകുന്ന വൺ ടൈം പാസ്സ് വേർഡ് (OTP) വെരിഫൈ ചെയ്യുക വഴി ഇലക്ട്രോണിക്കൽ ആയി വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) സമ്മതിച്ചായി സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു. അത്തരത്തിൽ OTP വഴി പരിശോധിക്കുന്നത് വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) ഈ നിബന്ധനകൾ സ്വീകരിച്ചു എന്നതിനുള്ള തെളിവാണെന്നും വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) ക്ക് അത് ബാധകമാണെന്നും മനസ്സിലാക്കുന്നതായും സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു.

### 1. Sanction and Disbursement/അനുമതിയും വിതരണവും

1.1 The Borrower(s) understand and agree that the Lender may grant/disburse the Loan against gold jewellery/jewellery ("Loan") based on the representations made by the borrower(s). The said Loan may be disbursed through one or multiple installments. വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) നൽകിയ അപേക്ഷയെ അടിസ്ഥാനമാക്കി വായ്പ നൽകുന്നയാൾ സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ/ ആഭരണങ്ങൾ പണയമായി സ്വീകരിച്ച് വായ്പ നൽകുമെന്ന് വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ആ വായ്പ ഒറ്റത്തവണയായോ ഒന്നിലധികം തവണകളായോ നൽകുന്നതാണ്.

1.2 The Borrower(s) understand and agree that in the event that the Lender accepts the borrower(s) request for the Loan and sanctions the Loan, the Lender may disburse Loans into the bank account, or in cash up to ₹20,000 (or as may be amended by the applicable laws). വായ്പയെടുക്കുന്നയാളുടെ (എടുക്കുന്നവരുടെ) അപേക്ഷ വായ്പ നൽകുന്നയാൾ സ്വീകരിക്കുകയും, സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്താൽ വായ്പ തുക വായ്പയെടുക്കുന്നയാളുടെ (എടുക്കുന്നവരുടെ) ബാങ്ക് അക്കൗണ്ടിലേക്ക് നിക്ഷേപിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ 20,000 രൂപവരെ പണമായി നൽകുകയോ (അല്ലെങ്കിൽ, ബാധകമായ നിയമങ്ങൾ അനുസരിച്ചുള്ള തുക) നൽകുമെന്നും വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

1.3 The loan is based on the weight, purity of the gold and the adjusted market value and grant of loan by itself shall not be treated as fulfilment of all or any terms and condition by the applicant/borrower or waiver or acquiescence of the same by the Lender. സ്വർണ്ണത്തിന്റെ ഭാരവും പരിശുദ്ധിയും അടിസ്ഥാനമാക്കിയും വിപണി വിലയിൽ ക്രമീകരിച്ചുമായിരിക്കും വായ്പ തുക നിശ്ചയിക്കുക. വായ്പ നൽകി എന്നത് വ്യവസ്ഥകളും നിബന്ധനകളും പൂർണ്ണമായോ അതിൽ ഏതെങ്കിലുമോ അപേക്ഷകൻ/ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ പൂർത്തീകരിച്ചു എന്നതിന്റെ സൂചനയല്ല അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ നൽകിയയാൾ അത് അംഗീകരിച്ചു എന്നും അർത്ഥമാകുന്നില്ല.

### 2. Interest, other charges and Payments/പലിശ, മറ്റു ചാർജുകളും പണമടക്കലും

2.1 The Borrower(s) understand and agree that the interest and charges on the Loan(s) shall be as specified in the Transaction Document. Provided that any change to the interest rate & charges shall only be made prospectively with due intimation to the borrower(s) and the borrower undertakes to settle the loan within 7 days of the date of such intimation, in case the revised rate of interest, charges etc. as intimated by the lender, are not acceptable to the borrower. വായ്പയുടെ (വായ്പകളുടെ) പലിശയും മറ്റ് ചാർജുകളും ഇടപാട് രേഖകളിൽ പരാമർശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്ന് വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുക്കുന്നവർ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതോടൊപ്പം പലിശ നിരക്കിലോ മറ്റ് ചാർജുകളിലോ വരുന്ന വ്യത്യാസങ്ങൾ വായ്പയെടുത്തയാളെ (എടുക്കുന്നവരെ) സമയാസമയങ്ങളിൽ അറിയിക്കുകയും, പുതുക്കിയ പലിശ നിരക്കും മറ്റ് ചാർജുകളും വായ്പയെടുത്തയാൾക്ക് (എടുത്തവർക്ക്) സ്വീകാര്യമല്ലെങ്കിൽ, അത്തരത്തിലുള്ള അറിയിപ്പ് ലഭിച്ചാൽ അത് ലഭിച്ച തീയതി മുതൽ 7 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ വായ്പ തിരിച്ചടക്കാമെന്നും വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ സമ്മതിക്കുന്നു.

2.2 The Borrower(s) understand and agree that any other tax and all other imposts, duties including stamp duty and relevant registration and filing charges, enforcement of security in connection with the grant & repayment of the loan & interest/ charges (as applicable) shall be borne by the borrower(s) and that if any such cost is incurred by the Lender on the borrower(s) account, the Borrower(s) shall forthwith reimburse the same to the Lender and the Lender shall have the right to recover it from all sums due or payable to the borrower by it. വായ്പ നൽകുന്നതും അത് തിരിച്ചടയ്ക്കുന്നതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഏതെങ്കിലും തരത്തിലുള്ള നികുതികൾ, ഡ്യൂട്ടികൾ, സ്റ്റാമ്പ് ഡ്യൂട്ടി, റെജിസ്ട്രേഷൻ - ഫയലിംഗ് ചാർജ്ജുകൾ, സെക്യൂരിറ്റി റീഎൻഫോഴ്സ്മെൻറ് ചാർജ്ജുകൾ എന്നിവ ഉണ്ടെങ്കിൽ അത് വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ ഉടൻ തിരികെ നൽകുമെന്നും, അത്തരത്തിൽ ഏതെങ്കിലും തുക വായ്പയെടുത്തയാളുടെ അക്കൗണ്ടുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് വായ്പ നൽകിയയാൾ നൽകേണ്ടതായി വന്നാൽ അത് വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) തിരികെ നൽകുമെന്നും അല്ലെങ്കിൽ അത് വായ്പയെടുത്തയാൾക്ക് (എടുത്തവർക്ക്) നൽകാനുള്ള തുകയിൽ നിന്നും പിടിച്ചെടുക്കുമെന്നും വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

2.3 The Borrower(s) understand and agree that the interest shall be charged on an actual/reducing balance (subject to various interest slab movement as mentioned in respective loan schemes) assuming a year of three hundred and sixty five (365) days and interest shall be payable on due date / intervals specified. The Borrower(s) understand and agree that notwithstanding anything mentioned herein once a Loan is disbursed, minimum recovery of interest / charges of Rs 100/- will be charged on the Loan to meet the cost of the transaction, even if its actual interest + charges is below that amount due to early repayment or any other reason. യഥാർത്ഥ തുകയിലോ/ കുറഞ്ഞു വരുന്ന മിച്ചം തുകയിലോ (ഓരോ സ്കീമിന്റെയും പലിശ സ്റ്റാബിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന രീതിയിൽ) പലിശ കണക്കാക്കുമെന്നും ഓരോ വർഷവും മുന്നൂറ്റി അറുപത്തിയഞ്ച് (365) ദിവസങ്ങൾ ഉള്ളതായി കണക്കാക്കിയാണ് പലിശ കണക്കാക്കുന്നതെന്നും, പ്രസ്തുത പലിശ നൽകുവാനായി നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ദിവസം/ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ള ഇടവേളകളിൽ നൽകണമെന്നും വായ്പയെടുക്കുന്നവർ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഒരിക്കൽ വായ്പ നൽകി കഴിഞ്ഞാൽ ഏറ്റവും കുറഞ്ഞ പലിശയുടെ/ ചാർജ്ജുകളുടെ റിക്കവറിക്കായി 100 രൂപ ഈടാക്കുമെന്നും, വായ്പ നേരത്തേ തിരിച്ചടയ്ക്കുകയോ മറ്റേതെങ്കിലും കാരണത്താലോ പലിശ/ ചാർജ്ജുകൾ അതിനേക്കാൾ കുറവാണെങ്കിൽ പോലും ഈ തുക ഈടാക്കുമെന്നും വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) സമ്മതിക്കുന്നു.

2.4 The Borrower(s) understand and agree that Penal charges as specified by the Lender under the Transaction Documents shall be charged in case of any failure to make timely payments. Penal charges will be levied on overdue amount (principal / Interest) for overdue days. കൃത്യ സമയത്ത് തിരിച്ചടവ് മുടങ്ങിയാൽ, ഇടപാട് രേഖകളിൽ പരാമർശിച്ചതുപോലെ വായ്പ നൽകുന്നയാൾ പിഴ തുക ഈടാക്കുമെന്ന് വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കൂടിശ്ലീക വന്ന തുകയ്ക്ക് (വായ്പ തുക/പലിശ) കൂടിശ്ലീക വരുത്തിയ ദിവസങ്ങൾക്കായിരിക്കും പിഴ ചുമത്തുക.

2.5 The Borrower(s) understand and agree that the Borrower(s) shall make each payment (in freely transferable funds, without any set off, counter claim or any deduction) on or before the respective due date. ഓരോ തിരിച്ചടവും അതിനുള്ള ദിവസമോ അതിന് മുൻപായോ (ഒരു സെറ്റ് ഓഫോ, എതിർ അവകാശവാദമോ ഏതെങ്കിലും കിഴിവുകളോ ഇല്ലാതെ സ്വതന്ത്രമായി മാറ്റാവുന്ന ഫണ്ടായി) തിരിച്ചടക്കണമെന്ന് വായ്പയെടുത്തയാൾ (എടുത്തവർ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

2.6 Interest will be compounded on monthly basis. Interest will be payable from the date of loan disbursement to date of closure, both dates inclusive. If the unpaid interest (including interest not due) days exceeds the slab applicable for the scheme, the loan automatically moves to the next slab of interest rate as per the scheme. പലിശ പ്രതിമാസം കൂട്ടുപലിശ

രീതിയിലാണ് കണക്കാക്കുന്നത്. വായ്പ നൽകിയ ദിവസം മുതൽ, അത് പൂർണ്ണമായും തിരിച്ചടച്ച ദിവസം വരെ, ഈ രണ്ട് ദിവസങ്ങളും ഉൾപ്പെടെയുള്ള കാലയളവിനായിരിക്കും പലിശ കണക്കാക്കുക. നൽകാത്ത പലിശയുടെ (കുടിശ്ശിക അല്ലാത്ത പലിശ ഉൾപ്പെടെ) കാലാവധി സ്റ്റാമ്പിൽ പരാമർശിച്ചതിലും നീണ്ടുപോവുകയാണെങ്കിൽ, സ്കീമിൽ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ള അടുത്ത സ്റ്റാമ്പിലേക്ക് പലിശ നിരക്ക് സ്വമേധയാ മാറുന്നതായിരിക്കും.

2.7 Loan applicant / borrower is required to repay the loan along with interest and dues on or before respective due dates. However, the loan applicant / borrower shall have the option to foreclose the loan at any time during the currency of the loan by paying the principal loan amount along with interest and other charges. Similarly, the lender may at its sole and absolute discretion, have the right to further extend the tenure of the loan for such periods but not exceeding 2 years from the date of disbursement of the loan. Applicant / borrower can also make part payments of principal / interest at any time during the currency of the loan. Prepayment charges / if any are mentioned in respective loan schemes. Notwithstanding anything mentioned herein, the Lender shall be entitled to recall/ cancel the loan at any time at its discretion without assigning any reasons and thereafter the dues shall immediately become payable to the company. വായ്പ തുകയും ആയതിന് വായ്പ തീയതി മുതൽക്കുള്ള പലിശയും വായ്പാകാലാവധി അവസാനിക്കുന്നതിന് മുമ്പുതന്നെ വായ്പ അപേക്ഷകൻ/വായ്പക്കാരൻ അടച്ച് തീർക്കേണ്ടതാണ്. എന്നിരുന്നാലും വായ്പകാലാവധിക്ക് മുമ്പുതന്നെ എപ്പോൾ വേണമെങ്കിലും വായ്പാതുകയും പലിശയും മറ്റു ചിലവുകളും അടച്ച് വായ്പ മുൻകൂട്ടി അടച്ചുതീർക്കുന്നതിന് വായ്പ അപേക്ഷകന് /വായ്പക്കാരന് അവകാശമുള്ളതാണ്. അതുപോലെതന്നെ കമ്പനിയുടെ മാത്രം യുക്തിക്കനുസരിച്ച് വായ്പയുടെ കാലാവധി വായ്പ തീയതി മുതൽ രണ്ട് വർഷത്തേക്കു വരെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു നൽകാൻ കമ്പനിക്ക് അവകാശമുള്ളതാണ്. വായ്പ നിലനിൽക്കുന്ന കാലത്ത് പലിശയോ വായ്പ തുകയോ ഭാഗികമായി അടക്കുന്നതിന് വായ്പ അപേക്ഷകന് /വായ്പക്കാരന് സാധ്യമാണ്. ഇതിൽ എന്തുതന്നെ പറഞ്ഞിരുന്നാലും കാരണങ്ങൾ ഒന്നും പറയാതെ തന്നെ ഏതു സമയത്തും യുക്താനുസരണം വായ്പ തിരിച്ചു വിളിക്കാനും വായ്പ റദ്ദാക്കാനും കമ്പനിക്ക് അവകാശമുള്ളതും അങ്ങനെ വരുന്ന പക്ഷം ഈ ഇടപാട് പ്രകാരമുള്ള മുഴുവൻ തുകയും അപ്പോൾ തന്നെ കമ്പനിയിലേക്ക് വായ്പ അപേക്ഷകൻ/വായ്പക്കാരൻ തിരിച്ചടക്കേണ്ടതാണ്.

2.8 The postage, insurance & appraisal charges as revised from time to time at the discretion of the lender shall be recovered from the respective account / borrower. അതാത് കാലത്ത് കമ്പനി യുക്താനുസരണം പുനർനിശ്ചയിക്കുന്ന പോസ്റ്റ്ജേജ്, ശുദ്ധിപരിശോധന ,ഇൻഷുറൻസ് മുതലായവ ബന്ധപ്പെട്ട ചാർജ്ജുകൾ അക്കൗണ്ടുകളിൽനിന്ന് ഈടാക്കുന്നതാണ്.

2.9 For policy details refer to <https://www.yogloans.com/policy.aspx> കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾക്കായി <https://www.yogloans.com/policy.aspx> റഫർ ചെയ്യുക.

3. Terms in relation to Gold./സ്വർണ്ണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിബന്ധനകൾ

3.1 The Borrower(s) understand and agree and confirms that the Borrower(s) is the absolute owner and is in rightful possession of certain gold jewellery/jewellery (along with any stone or diamonds attached to such jewellery) which have been pledged to the Lender by way of first and exclusive charge ("Pledged Articles") in a sealed packet to be kept with Lender and there is no lien, encumbrance, charge(s) or claim(s) on the same apart from that created in favour of the Lender. കടം വാങ്ങുന്നയാൾ/ളുകൾ ചില സ്വർണ്ണഭരണങ്ങൾ/ ആഭരണങ്ങളുടെ (അത്തരം ആഭരണങ്ങളിൽ ഘടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും കല്ല് അല്ലെങ്കിൽ വ്യജങ്ങൾക്കൊപ്പം) പൂർണ്ണ ഉടമയാണെന്നും കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് അത് പണയം വച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും അവ ആദ്യത്തേതും പ്രത്യേകമായ ചാർജും ("ഇത് വച്ച വസ്തുക്കൾ") ആയി കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ പക്കൽ സൂക്ഷിക്കേണ്ട സീൽ ചെയ്ത പാക്കറ്റിൽ പണയം വച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് അനുകൂലമായി ഉടമ്പടി സൃഷ്ടിച്ചതിന് പുറമെ അതിൽ യാതൊരു അവകാശമോ, ബാധ്യതയോ, ചാർജോ, അവകാശവാദമോ ഇല്ലെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാൾ/ളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും സ്ഥിരീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

3.2 The Borrower(s) understand and agree that the Lender shall be entitled, without furnishing any notice or intimation, to open such sealed packets during the tenor of the Loan and conduct investigation/s in connection with the quality of the Pledged Articles (including but not limited to melting/cutting/conducting destructive tests or other tests on the Pledged Articles) at the borrower(s) risk and cost at anytime and the Borrower(s) hereby provide consent for the same. The Borrower(s) understand, agree and undertake that the findings of the Lender shall be final and binding and the Borrower(s) shall not dispute the same in any manner whatsoever. വായ്പാ കാലാവധിയിൽ, യാതൊരു വിധ അറിയിപ്പും നൽകാതെ തന്നെ, അത്തരം സീൽ ചെയ്ത പാക്കറ്റുകൾ തുറക്കാനും, പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ ഗുണനിലവാരവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് അന്വേഷണം നടത്താനും (ഉറപ്പാക്കൽ/മുറിക്കൽ/സംഗീകരണ പരിശോധനകൾ അല്ലെങ്കിൽ മറ്റ് പരിശോധനകൾ എന്നിവ ഉൾപ്പെടെ എന്നാൽ അതിൽ മാത്രം പരിമിതപ്പെടുത്താതെ) കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ/ഉപഭോക്താക്കളുടെ റിസ്കിലും ചെലവിലും എപ്പോൾ വേണമെങ്കിലും അന്വേഷണം നടത്താനും വായ്പ നൽകുന്നയാൾക്ക് അവകാശമുണ്ടെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ(ളുകൾ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ കണ്ടെത്തലുകൾ അന്തിമവും ബന്ധിതവുമായാകുമെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാൾ(ളുകൾ) ഒരു തരത്തിലും അത് തർക്കിക്കില്ലെന്നും മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

3.3 The Borrower(s) understand and agree that the Pledged Articles and any other security furnished by the borrower(s) to the Lender will be released only upon payment in full of the dues outstanding under Loan(s) by the borrower(s) or other charge/lien in favour of the lender, to the satisfaction of the Lender. വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ വായ്പക്ക് കീഴിലുള്ള കുടിശ്ശികകളും മറ്റു ചാർജുകളും മുഴുവനായും വായ്പ നൽകുന്ന ആൾക്ക് തൃപ്തികരമായ രീതിയിൽ അടച്ചു തീർത്തതിനുശേഷം മാത്രമേ പണയപ്പെടുത്തിയ സ്വർണ്ണഭരണങ്ങളും മറ്റു ഏതെങ്കിലും സെക്യൂരിറ്റിയും തിരിച്ചു നൽകുകയുള്ളൂ എന്നും വായ്പ എടുക്കുന്ന ആൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

3.4 The Borrower(s) hereby confirms that the title/ownership of the pledged articles is not defective or challenged by any person in any manner nor is the pledged article spurious or of inferior quality. പണയം വെച്ച സ്വർണ്ണഭരണങ്ങളിന്മേൽ യാതൊരു ബാധ്യതകൾ ഇല്ലാത്തവയും പൂർണ്ണമായും വായ്പ എടുക്കുന്ന ആളുടെ മാത്രം സ്വത്താണെന്നും മറ്റൊരാൾക്കും തന്നെ അതിൽ യാതൊരു തരത്തിലുള്ള അവകാശമോ താല്പര്യമോ ഉടമസ്ഥാവകാശമോ ഇല്ല എന്നും വായ്പ എടുക്കുന്നയാൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

3.5 The Borrower(s) understand and agree that in the event of loss of the Pledged Articles due to theft or any natural calamity like fire, floods, earthquake, etc., the liability of the Lender is limited to replacing the lost Pledged Articles with the equivalent weight / equivalent amount to the net weight of gold in the Pledged Articles as per the records of Lender, after adjusting all the outstanding dues of the Lender and further, that the replacement cost shall be calculated by way of weight and purity (as maintained in the Lender's record) and multiplying the same by current date price of gold as per published data and the same shall be final and binding upon the Borrower(s). The Borrower(s) understand that the Lender may require the Borrower(s) to insure the Pledged Articles against fire, theft, riots, civil commotions, floods and such other risks as the Lender may deem fit in an insurance office of repute approved by the Lender and in the name of the Lender for the full market value or such value as the Lender may think proper, of Pledged Articles and that all policies for the receipts for premia paid on such insurances shall be delivered to the Lender. തീപിടുത്തം, വെള്ളപ്പൊക്കം, ഭൂകമ്പം തുടങ്ങിയ പ്രകൃതി ദുരന്തങ്ങൾ മൂലമോ മോഷണം മൂലമോ പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ നഷ്ടപ്പെട്ടാൽ, കടം കൊടുത്തയാൾ ചെയ്യേണ്ടത് കടം കൊടുത്തയാളുടെ രേഖകൾ പ്രകാരം നഷ്ടപ്പെട്ട പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ അതായത് സ്വർണ്ണത്തിന്റെ അറ്റത്തുകക്കത്തിന് തുല്യമായ / തത്തുല്യമായ തുക തിരികെ നൽകേണ്ടതാണ്. കടം കൊടുത്തയാളുടെ എല്ലാ കുടിശ്ശികകളും (ക്രീകരിച്ചതിനുശേഷം, തിരികെനൽകുന്ന ചെലവ് തുക്കത്തിന്റെയും പരിശുദ്ധിയുടെയും (കടം കൊടുത്തയാളുടെ രേഖയിൽ നിലനിർത്തിയിരിക്കുന്നതുപോലെ) അടിസ്ഥാനത്തിൽ കണക്കാക്കുകയും പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ഡാറ്റ അനുസരിച്ച് സ്വർണ്ണത്തിന്റെ നിലവിലെ തീയതി വില കൊണ്ട് ഗുണിക്കുകയും ചെയ്യുമെന്നും അത് അന്തിമവും കടം കൊടുത്തയാളുടെ ബാധ്യതയുമാണെന്നും കടം വാങ്ങിയയാൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീപിടുത്തം, മോഷണം, കലാപം, ആഭ്യന്തര കലാപങ്ങൾ, വെള്ളപ്പൊക്കം എന്നിവയ്ക്കെതിരെയും കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ അംഗീകരിച്ച പ്രശസ്ത ഇൻഷുറൻസ് ഓഫീസിൽ, കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ പേരിൽ, പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ പൂർണ്ണ മാർക്കറ്റ് മൂല്യത്തിനോ അല്ലെങ്കിൽ അയാളുടെ /അവരുടെ നിയമാനുസൃത പിൻഗാമികൾക്കോ കടം വാങ്ങിയയാൾ മരിച്ചാൽ മാത്രം കൈമാറാൻ അവകാശമുണ്ട് (കടം വാങ്ങിയയാൾ മരിച്ചാൽ മാത്രം). വായ്പ വാങ്ങിയ ആൾ മരണപ്പെട്ടാൽ വായ്പ നൽകുന്ന ആളുടെ വെത്ത് ഒക്യുപി തീർപ്പാക്കൽ നയപ്രകാരം നിയമപരമായ അവകാശികളുടെ ഐഡന്റിറ്റി ഉറപ്പുവരുത്തിയതിനു ശേഷം വായ്പ നൽകിയ ആളുടെ തൃപ്തിക്കനുസരിച്ചു മാത്രമേ തിരിച്ചു നൽകാൻ

3.6 The Borrower(s) shall not hold the Lender liable for any loss suffered by the Borrower(s) due to the Pledged Articles lying with the Lender even after the closure of the Loan. The Lender shall be entitled to hand over the Pledged Article after closure of the Loan to the Borrower(s) or to his/her lawful successors in accordance with its policy (only in case of death of the Borrower). In case of death of the Borrower, redemption will be permitted as per the death claim settlement policy of the Lender (after receipt of the entire dues in the Loan) after confirming identity of the lawful successors to the satisfaction of the Lender. The Borrower/successor shall verify the Pledged Article handed over within the premises of the Lender and any concern/question shall be brought to the notice of the Lender immediately. The Lender shall not entertain any concern/question/complaint once the Borrower(s)/successor leaves the premises. വായ്പ അവസാനിച്ചതിനുശേഷവും വായ്പ കൊടുത്തയാളിന്റെ കൈവശമുള്ള പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ കാരണം വായ്പ വാങ്ങിയയാൾക്ക് ഉണ്ടാകുന്ന ഏതെങ്കിലും നഷ്ടത്തിന് വായ്പാ കൊടുത്തയാൾക്ക് ബാധ്യതയുണ്ടാകുകയില്ല. വായ്പ കൊടുത്തയാളുടെ കയ്യിലുള്ള പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ അവരുടെ നയമനുസരിച്ചു കടം വാങ്ങിയയാൾക്കോ അല്ലെങ്കിൽ അയാളുടെ /അവരുടെ നിയമാനുസൃത പിൻഗാമികൾക്കോ കടം വാങ്ങിയയാൾ മരിച്ചാൽ മാത്രം കൈമാറാൻ അവകാശമുണ്ട് (കടം വാങ്ങിയയാൾ മരിച്ചാൽ മാത്രം). വായ്പ വാങ്ങിയ ആൾ മരണപ്പെട്ടാൽ വായ്പ നൽകുന്ന ആളുടെ വെത്ത് ഒക്യുപി തീർപ്പാക്കൽ നയപ്രകാരം നിയമപരമായ അവകാശികളുടെ ഐഡന്റിറ്റി ഉറപ്പുവരുത്തിയതിനു ശേഷം വായ്പ നൽകിയ ആളുടെ തൃപ്തിക്കനുസരിച്ചു മാത്രമേ തിരിച്ചു നൽകാൻ

അനുവദിക്കുകയുള്ളൂ. കടം വാങ്ങിയയാൾ /പിൻഗാമികൾ തിരിച്ചു ലഭിച്ച പണയ വസ്തുക്കൾ വായ്പ നൽകിയ ആളുടെ ഓഫീസിൽ വെച്ച് തന്നെ പരിശോധിച്ചു ഉറപ്പുവരുത്തേണ്ടതാണ് .ഓഫീസ് വിട്ടതിനുശേഷം പിന്നീടുള്ള പരാതികൾ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല.

3.7 In the event of death of the Borrower, the legal heir/ successor, shall be entitled to redeem the Pledged Articles by clearing all Loan dues. The return of the Pledged Articles in the custody of the Lender shall be contingent against payment of all outstanding to the Lender. കടം വാങ്ങുന്നയാൾ മരണപ്പെട്ടാൽ, നിയമപരമായ അവകാശി/പിൻഗാമിക്ക് എല്ലാ വായ്പാ കുടിശ്ശികകളും തീർത്ത് പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ വീണ്ടെടുക്കാൻ അർഹതയുണ്ടായിരിക്കും. പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ കടം വാങ്ങിയയാളുടെ കൈവശം തിരികെ നൽകുന്നത് കടം കൊടുത്തയാൾക്ക് കുടിശ്ശികയുള്ള മുഴുവൻ തുകയും അടക്കുന്നതിനു അനുസരിച്ചായിരിക്കും.

4. Valuation of Pledged Articles./പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യനിർണ്ണയം

4.1 The Borrower(s) understand and agree that the valuation of the Pledged Articles shall be done by an internal employee or external assayer authorized and appointed by the Lender and the Loan amount shall be determined by the Lender on the basis of the value of the Pledged Articles as arrived after such appraisal. Such value shall be subject to the market price of the Pledged Articles from time to time. പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യനിർണ്ണയം കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ അധികാരപ്പെടുത്തി നിയമിക്കുന്ന ഒരു ആന്തരിക ജീവനക്കാരനോ ബാഹ്യ അസ്സെയറോ ആയിരിക്കുമെന്നും അത്തരം വിലയിരുത്തലിന് ശേഷം ലഭിക്കുന്ന പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ വായ്പ തുക കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ നിർണ്ണയിക്കുമെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അത്തരം മൂല്യം കാലാകാലങ്ങളിൽ പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ വിലണി വിലയ്ക്ക് അനുസരിച്ചായിരിക്കും.

4.2 The Borrower(s) understand and agree and confirm that the value of the Pledged Articles as maintained in Lender's record is acceptable, conclusive, final and binding upon the borrower(s) and the same shall not be disputed in any manner, at any point in time. കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ രേഖയിൽ സൂക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നതുപോലെ പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യം സ്വീകാര്യവും, നിർണായകവും, അന്തിമവും, കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ (ഉടമസ്ഥരുടെ) മേൽ ബാധകവുമാണെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ(ളുകൾ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും സ്ഥിരീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കൂടാതെ, ഒരു ഘട്ടത്തിലും ഒരു തരത്തിലും തർക്കത്തിന് വിധേയമാകില്ല.

4.3 The pledged gold's value has been arrived using an average of closing price of 22 carat of gold for the preceding 30 days as quoted by the Indian Bullion Jewellers Association Ltd. or the historical spot-gold price published by regulated commodity exchange. ഇന്ത്യൻ ബുള്ളിയൻ ജുവേല്ലേഴ്സ് അസ്സോസിയേഷൻ ലിമിറ്റഡ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച മുൻ 30 ദിവസത്തെ ശരാശരി 22 കാറ്റ് സ്വർണ്ണ ക്ലോസിംഗ് വിലയോ അല്ലെങ്കിൽ നിയന്ത്രിത കമ്മോഡിറ്റി എക്സ്ചേഞ്ച് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച ചരിത്രപരമായ സ്പോട്ട്-ഗോൾഡ് വിലയോ ഉപയോഗിച്ചാണ് പണയം വച്ച സ്വർണ്ണത്തിന്റെ മൂല്യം കണ്ടെത്തുന്നത്.

4.4 The Borrower(s) understand and agree that if the Pledged Article is found to be fake or spurious or of lesser purity, or stolen, Lender reserves the right to initiate appropriate investigation/criminal action as deemed fit and on account of this, if any loss is incurred by the Lender, the Borrower(s) shall be solely liable and responsible for the same. 4.4 പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന ആർട്ടിക്കിൾ വ്യാജമോ കുറഞ്ഞ പരിശുദ്ധിയുള്ളതോ മോഷ്ടിക്കപ്പെട്ടതോ ആണെന്ന് കണ്ടെത്തിയാൽ, ഉചിതമായ അന്വേഷണം/ക്രിമിനൽ നടപടികൾ ആരംഭിക്കാൻ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് അവകാശമുണ്ടെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ(ളുകൾ) മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതിനാൽ, കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് എന്തെങ്കിലും നഷ്ടം സംഭവിച്ചാൽ, കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മാത്രമാണ് അതിന് ഉത്തരവാദിയെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

4.5 The Borrower(s) understand and agree that only the gold component of the Pledged Articles shall be considered for any valuation purposes and Lender will not consider the value of stone or diamond embedded in jewellery/jewellery at any time including at the time of loss replacement. ഏതെങ്കിലും സാഹചര്യത്തിൽ സ്വർണ്ണം പകരമായി നൽകേണ്ടി വന്നാൽ പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുവിന്റെ സ്വർണ്ണ ഘടകം മാത്രമേ മൂല്യനിർണ്ണയ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി പരിഗണിക്കൂ. ഏത് സമയത്തും ആഭരണങ്ങളിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന കല്ലിന്റെയോ വജ്രത്തിന്റെയോ മൂല്യം കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ പരിഗണിക്കില്ലെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

4.6 The Borrower(s) understand, and agree that the lender has done only a preliminary verification of the gold and has the right to do recheck/audit of the pledged jewellery with regard to the purity or weight of the jewellery as part of its internal process/audit mechanism by expert valuer at the cost and expense of the borrower. The company shall at its discretion, have the right to open the packet and melt all or any portion of the jewellery for doing such expert testing if it felt necessary. പണയംവെച്ചിരിക്കുന്ന സമയത്ത് സ്വർണ്ണത്തിന്റെ പരിശുദ്ധിയേയും തൂക്കത്തെയും സംബന്ധിച്ച് കമ്പനി പ്രാഥമിക പരിശോധന മാത്രമേ ചെയ്തിട്ടുള്ളൂവെന്നും ആവശ്യമെന്ന് കണ്ടാൽ കമ്പനിയുടെ യുക്തിക്കനുസരിച്ച് ഏത് സമയത്തും വായ്പ അപേക്ഷകന്റെ /വായ്പക്കാരന്റെ ചെലവിൽ തന്നെ സ്വർണ്ണത്തിന്റെ പരിശുദ്ധിയും തൂക്കവും വിദഗ്ദ്ധരെക്കൊണ്ടോ കമ്പനി നേരിട്ടോ പരിശോധിക്കുന്നതിന് കമ്പനിക്ക് അധികാരമുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ് . വായ്പ നിലനിൽക്കുന്ന ഏത് സമയത്തും കമ്പനിയുടെ യുക്താനുസരണം പാക്കറ്റുകൾ തുറക്കുന്നതിനും സ്വർണ്ണം പൂർണ്ണമായോ ഭാഗികമായോ ഉറക്കി നോക്കുന്നതിനും കമ്പനിക്ക് അവകാശമുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

4.7 Notwithstanding anything mentioned herein, the applicant/Borrower shall repay the entire dues/ outstanding under the loan including principal, interest, other cost and charges (dues) immediately on demand, if the company observes after verification either by internally or by experts that the whole or any part of the gold is not of the prescribed weight/purity or if the title of the borrower is found defective or if the same is disputed by any other person. The reference made in the certificate issued by the company stating the net weight of the gold after translating the same to 22 Ct is based on the preliminary verification made at the time of granting the loan and may be treated as provisional and not final. കമ്പനി നേരിട്ടോ വിദഗ്ദ്ധർ മുഖേനയോ പരിശോധിക്കുമ്പോൾ സ്വർണ്ണത്തിന് മുഴുവനായോ ഭാഗികമായോ നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട തൂക്കമോ പരിശുദ്ധിയോ ഇല്ല എന്ന് തെളിഞ്ഞാൽസ്വർണ്ണത്തിന്മേൽ വായ്പ അപേക്ഷകന് /വായ്പക്കാരന് ഉണ്ടെന്ന് അറിയിച്ചിട്ടുള്ള അവകാശത്തിന് ന്യൂനതയുള്ളതായി കാണുകയോ, സ്വർണ്ണത്തിന്മേൽ വായ്പ അപേക്ഷകന് /വായ്പക്കാരന് ഉള്ള അവകാശം ആരെങ്കിലും തർക്കിക്കപ്പെടുകയോ ചെയ്യുന്നതായാൽ ഇതിൽ എന്തൊക്കെയാണ് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതെന്ന് പരിഗണിക്കാതെ തന്നെ കമ്പനി ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ വായ്പാതുകയും പലിശയും മറ്റു ചിലവുകളും ഉടനെ തന്നെ വായ്പ അപേക്ഷകൻ/വായ്പക്കാരൻ കമ്പനിയിൽ അടച്ചുതീർക്കേണ്ടതാണ്.സ്വർണ്ണത്തിന്റെ തൂക്കം 22 കാറ്റ്റിന്റെ പരിശുദ്ധിയിലേക്ക് കണക്കാക്കിക്കൊണ്ട് കമ്പനി നൽകിയിട്ടുള്ള സർട്ടിഫിക്കറ്റ് വായ്പ നൽകുന്ന സമയത്തുള്ള പ്രാഥമിക പരിശോധനയെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തി മാത്രമായാൽ ആയത് അന്തിമമല്ല എന്നും താൽക്കാലികം മാത്രമാണെന്നും കണക്കാക്കേണ്ടതാണ്.

4.8 In case of any variations in purity or weight of the pledged articles observed during such audit, which are communicated to the borrower with a registered letter by the lender, the borrower is bound to remit the entire amount to the lender. In case of non-remittance of such dues by the borrower, the company shall have the right to sell the jewellery in auction and such revalued purity/weight only will be considered for arriving at benchmark/reserve price of auction. അത്തരം ഓഡിറ്റിനിടെ പണയം വച്ച വസ്തുക്കളുടെ പരിശുദ്ധിയിലോ ഭാരത്തിലോ എന്തെങ്കിലും വ്യത്യാസങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയാൽ, അത് കടം കൊടുത്തയാൾ രജിസ്റ്റർ ചെയ്ത കത്ത് വഴി കടം വാങ്ങിയയാളെ അറിയിച്ചാൽ, കടം വാങ്ങിയയാൾ മുഴുവൻ തുകയും കടം കൊടുത്തയാൾക്ക് അടയ്ക്കാൻ ബാധ്യസ്ഥനാണ്. കടം വാങ്ങിയയാൾ അത്തരം കുടിശ്ശികകൾ അടയ്ക്കാത്ത സാഹചര്യത്തിൽ, ആഭരണങ്ങൾ ലേലത്തിൽ വിൽക്കാൻ കമ്പനിക്ക് അവകാശമുണ്ടായിരിക്കും, കൂടാതെ പുനർമൂല്യനിർണ്ണയിച്ച പരിശുദ്ധി / ഭാരം മാത്രമേ ലേലത്തിന്റെ ബെഞ്ച്മാർക്ക് / റിസർവ് വിലയ്ക്ക് പരിഗണിക്കുകയുള്ളൂ.

5. Margin (MTM)/മാർജിൻ (MTM)

5.1 The Borrower(s) understand and agree that the borrower(s) shall ensure at all times, aggregate amounts outstanding in the loan account is not more than 95% of the value of the Pledged Articles, as maintained in Lender's Record or such other percentage as stipulated by the Lender from time to time ("Margin"). വായ്പ അക്കൗണ്ടിലെ ആകെ തുക വായ്പാഭാതാവിന്റെ രേഖയിലുള്ളതുപോലെ പണയം വെച്ച വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യത്തിന്റെ 95 % - ൽ കൂടുതലാകരുതെന്നും അല്ലെങ്കിൽ കാലാകാലങ്ങളിൽ വായ്പ നൽകുന്നയാൾ നിശ്ചയിക്കുന്ന മറ്റു ശതമാനത്തിനുള്ളിൽ (മാർജിൻ ) ആയിരിക്കണമെന്ന്കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ എല്ലായ്പ്പോഴും ഉറപ്പാക്കണമെന്ന് മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

5.2 The Borrower(s) understand and agree that the value of the Pledged Articles shall be monitored on a regular basis and if the value of the Pledged Articles is less than the Margin requirements, Lender may demand creation of additional security or repayment of the Loan in part or full and the borrower(s) shall promptly upon such demand comply with the requirement. പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യം പതിവായി നിരീക്ഷിക്കുമെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കൂടാതെ, പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യം മാർജിൻ ആവശ്യകതകളേക്കാൾ കുറവാണെങ്കിൽ, വായ്പ നൽകുന്നയാൾ അധിക സുരക്ഷ സൃഷ്ടിക്കുകയോ വായ്പ ഭാഗികമായോ പൂർണ്ണമായോ തിരിച്ചടയ്ക്കുവാനോ ആവശ്യപ്പെടാം, കൂടാതെ അത്തരം ആവശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ ആവശ്യകത ഉടൻടി പാലിക്കേണ്ടതാണ്.



5.3 The Borrower(s) understand and agree that notwithstanding anything mentioned herein, if in the opinion of the Lender, value of the Pledged Articles is not sufficient to discharge the borrower(s) obligations or if there exists any circumstance/s which may materially affect the borrower(s) ability to fulfill the borrower(s) obligations under these Standard Terms, Lender may sell the Pledged Articles by auction at anytime, even before the expiry of tenure and the Borrower(s) hereby consent to the same and shall not dispute the same in any manner at any point in time. ഇവിടെ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ എന്തുതന്നെയായാലും, കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ, പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യം കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ ബാധ്യതകൾ നിറവേറ്റാൻ പര്യാപ്തമല്ലെങ്കിലോ അല്ലെങ്കിൽ ഈ സ്റ്റാൻഡേർഡ് നിബന്ധനകൾ പ്രകാരം കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ ബാധ്യതകൾ നിറവേറ്റാനുള്ള കഴിവിനെ സാരമായി ബാധിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും സാഹചര്യം/സാഹചര്യങ്ങൾ നിലവിലുണ്ടെങ്കിലോ, കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കൾ എപ്പോൾ വേണമെങ്കിലും ലേലത്തിലൂടെ വിൽക്കാമെന്നും, കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ ഇതിനാൽ അതിന് സമ്മതിക്കുകയും ഒരു സമയത്തും ഒരു തരത്തിലും അത് തർക്കിക്കുകയുമില്ലെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു

#### 6. Covenants/ഘടനാദിശര്ട്ടുകൾ

6.1 The Borrower(s) understand and agree that the Borrower(s) shall indemnify, keep indemnified and hold harmless the Lender for all losses, expenses, charges, damages, costs and liabilities (including due to claims by a third party), incurred by the Lender as a result of any breach by the borrower(s) of any Transaction Documents or any misrepresentation made in relation to the Loan or Pledged Articles. The Borrower(s) understand and agree that the Borrower(s) shall also reimburse the Lender for any cost and expenses in connection with the Loan(s) including cost for insuring the securities, enforcement costs, clearance of arrears of all taxes and any other levies of Government, etc. without any delay, demur or protest. കടം വാങ്ങുന്നയാൾ ഏതെങ്കിലും ഇടപാട് രേഖകൾ ലംഘിച്ചതിനാലോ വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടോ അല്ലെങ്കിൽ പണയം വച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടോ തെറ്റായി പ്രതിനിധാനം ചെയ്തതിനാലോ ഉണ്ടാകുന്ന എല്ലാ നഷ്ടങ്ങൾ, ചെലവുകൾ, ചാർജ്ജുകൾ, നാശനഷ്ടങ്ങൾ, ബാധ്യതകൾ (മൂന്നാം കക്ഷിയുടെ ക്ലെയിമുകൾ കാരണം ഉൾപ്പെടെ) എന്നിവയ്ക്ക് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുകയും ഭോഷരഹിതമാക്കുകയും ചെയ്യുമെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. സെക്യൂരിറ്റികൾ, ഇൻഷുർ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ചെലവ്, എൻഫോഴ്സ്മെന്റ് ചെലവുകൾ എല്ലാ നികുതികളും കുടിശ്ശികകളും ഉൾപ്പെടെ വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഏതൊരു ചെലവും കാലതാമസമോ, തടസ്സമോ, പ്രതിഷേധമോകൂടാതെ തിരികെ നൽകേണ്ടതാണെന്ന് കടം വാങ്ങുന്ന ആൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

6.2 The Borrower(s) understand and agree that Borrower(s) shall use the Loan only for the purpose stated in the Application Form and not for any other purpose including making an investment in the capital market, real estate or any speculative or illegal or any anti-social purpose or purchase of gold in any form, (including primary gold, gold bullion, gold jewellery, gold coins, units of gold exchange traded funds (ETF) and units of gold mutual funds) or any for any of the activities / other purpose as may be stipulated by RBI from time to time. വായ്പ അപേക്ഷാ ഫോമിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഉദ്ദേശ്യത്തിനു മാത്രമേ വായ്പ ഉപയോഗിക്കാവൂ എന്നും മൂലധന വിപണിയിലോ റിയൽ എസ്റ്റേറ്റിലോ ഏതെങ്കിലും ഊഹക്കച്ചവടത്തിലോ നിയമവിരുദ്ധമായോ സാമൂഹിക വിരുദ്ധമായോ ഏതെങ്കിലും തരത്തിലുള്ള സ്വർണ്ണം വാങ്ങുന്നതിലോ (പ്രാഥമിക സ്വർണ്ണം, സ്വർണ്ണക്കട്ടി, സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ, സ്വർണ്ണ നാണയങ്ങൾ, സ്വർണ്ണ യൂണിറ്റുകൾ - എക്സ്ചേഞ്ച് ട്രേഡഡ് ഫണ്ടുകൾ (ETF), സ്വർണ്ണ മ്യൂച്ചൽ ഫണ്ടുകളുടെ യൂണിറ്റുകൾ എന്നിവയുൾപ്പെടെ) നിക്ഷേപം നടത്തുകയോ അല്ലെങ്കിൽ ആർബിട്രേറിയ ക്യാലാകാലങ്ങളിൽ നിർദ്ദേശിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കോ മറ്റ് ആവശ്യങ്ങൾക്കോ വേണ്ടി ഉപയോഗിക്കരുതെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

6.3 The Borrower(s) understand and agree and accept that notwithstanding any of the provisions of the Indian Contract Act, 1872 or any other applicable law or anything contained in the Transaction Documents, the amounts repaid by borrower(s) shall be appropriated firstly towards interest, charges, cost, expenses and other monies and lastly towards repayment of any principal amounts. 1872 ലെ ഇന്ത്യൻ കോൺട്രാക്റ്റ് ആക്റ്റിലെയോ മറ്റേതെങ്കിലും ബാധകമായ നിയമത്തിലെയോ ഇടപാട് രേഖകളിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന മറ്റേതെങ്കിലും വ്യവസ്ഥകളോ പരിഗണിക്കാതെ തന്നെ, കടം വാങ്ങുന്നയാൾ തിരിച്ചടച്ച തുകകൾ ആദ്യം പലിശ, ചാർജ്ജുകൾ, ചെലവുകൾ, മറ്റ് പണം എന്നിവയിലേക്കും അവസാനമായി മുതലിന്റെ തിരിച്ചടവിനായും വിനിയോഗിക്കുമെന്നും കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

6.4 The Borrower(s) understand and agree that the Borrower(s) shall furnish all documents/information as may be required by the Lender from time to time and that the Lender may by itself or through its agents verify any information given, check credit references, employment details and obtain credit reports or any other information deemed necessary by the Lender, from time to time. കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് കാലാ കാലങ്ങളിൽ ആവശ്യമായ എല്ലാ രേഖകളും വിവരങ്ങളും ബോറോവർനൽകുമെന്നും, കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് സ്വയം അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ ഏജന്റുമാർ വഴി നൽകിയിരിക്കുന്ന ഏതു വിവരങ്ങളും പരാമർശിക്കാമെന്നും, ക്രെഡിറ്റ് റെഫറൻസുകൾ, തൊഴിൽ വിശദാംശങ്ങൾ, ക്രെഡിറ്റ് റിപ്പോർട്ടുകൾ അല്ലെങ്കിൽ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ ആവശ്യമെന്നു കരുതുന്ന മറ്റു വിവരങ്ങൾ സമയാസമയങ്ങളിൽ ആവശ്യപ്പെടാമെന്നും വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾമനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

6.5 The Borrower agrees that the Lender shall be entitled to, at any time, in its sole discretion, recall the Loan by giving the Borrower a 15 (fifteen) days' notice (seven days in case of fall in purity of jewellery or spurious/ theft gold) in writing. It is specified that the repayment mentioned in the Schedule set out herein is without prejudice to the Lender's right to recall the entire Loan and to demand payment of the Loan outstanding. യോഗ് ലോൺസിന് എപ്പോൾ വേണമെങ്കിലും സ്വന്തം വിവേചനാധികാരത്തിൽ, 15 ദിവസത്തെ നോട്ടീസ് (സ്വർണ്ണത്തിന്റെ പരിശുദ്ധിയിൽ ഏതെങ്കിലും സൂക്ഷ്മതകളോ, വ്യാജ / മോഷണ സ്വർണ്ണമോ ആണെന്ന് ബോധ്യപ്പെട്ടാൽ 7 ദിവസം) എഴുതി നൽകിക്കൊണ്ട് ചെവുപ്പുളിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന തിരിച്ചടവ് യാതൊരു മുൻവിധികളും ഇല്ലാതെ മുഴുവനായി മടക്കി എടുക്കാനും കുടിശ്ശികയുള്ള വായ്പയുടെ തിരിച്ചടവ് ആവശ്യപ്പെടാനും കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് അവകാശമുണ്ടെന്ന് വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

6.6 The Borrower(s) shall immediately inform the Lender of any change in name, address, or any other information pertaining to the Borrower. വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആളുടെ പേരിലോ വിലാസത്തിലോ മറ്റു വിവരങ്ങളിലോ എന്തെങ്കിലും മാറ്റം ഉണ്ടായാൽ കടം വാങ്ങുന്നയാൾ ഉടൻ തന്നെ കടം കൊടുക്കുന്നയാളെ അറിയിക്കേണ്ടതാണ്.

6.7 The Borrower(s) declares and understands that Pledged Articles shall be valued at the average of the closing price of 22 carat gold for the preceding 30 days as quoted by the India Bullion and Jewellers Association Ltd. ഇന്ത്യാ ബുള്ളിയൻ ആൻഡ് ജ്വല്ലേഴ്സ് അസോസിയേഷൻ ലിമിറ്റഡ് പ്രസിദ്ധീകരിച്ച തൊട്ടുമുൻപുള്ള 30 ദിവസത്തെ ശരാശരി ക്ലോസിങ് വിലയനുസരിച്ചാണ് പണയം ചെയ്ത വസ്തുക്കളുടെ വില കണക്കാക്കുന്നതെന്ന് ബോറോവർമനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

6.8 The Borrower(s) agree and undertake that the Borrower(s) shall intimate to Lender before undertaking any employment/business/long term stay outside India during the subsistence of the loan, if the same coincides with the 'Principal Due Date' to facilitate collection of appropriate documents from the borrower(s) in advance, to effect release of gold jewellery during the tenure of their stay abroad. വായ്പ നിലനിൽക്കുന്ന സമയത്തു വായ്പ എടുത്ത ആൾ ഇന്ത്യക്കു പുറത്തു ഏതെങ്കിലും തൊഴിൽ ബിസിനസ് ദീർഘകാല താമസം ഏറ്റെടുക്കുന്നതിന് മുൻപ് വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ കടം കൊടുക്കുന്നയാളെ അറിയിക്കണമെന്ന് മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു . ഇത് വായ്പാകാലാവധി സമയത്തു തന്നെ സംഭവിക്കുകയാണെങ്കിൽ ഉചിതമായ രേഖകൾ വായ്പ എടുത്ത ആളിൽ നിന്നും മുൻകൂട്ടി ശേഖരിക്കാനും , അവരുടെ വിദേശ കാലയളവിൽ തന്നെ സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ എളുപ്പത്തിൽ വിട്ടുകൊടുക്കാനും സഹായകരമാകുന്നു.

#### 7. Events of Default /വീഴ്ചയായി വ്യാഖ്യാനിക്കുന്ന സംഭവങ്ങൾ

7.1 The Borrower(s) understand and agree and accept that the following would be construed as an event of default ("Events of Default"): താഴെ പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾ വീഴ്ചയായി വ്യാഖ്യാനിക്കുമെന്ന് വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾമനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

- non-payment of Loan Principal, interest, penal charges, charges, fees, on or before the due date(s); or വായ്പ മുതൽ, പലിശ, പിഴചാർജ്ജുകൾ, ചാർജ്ജുകൾ, ഫീസ്, നിശ്ചിത തീയതിയിലോ അതിനു മുൻപോ അടയ്ക്കാതിരിക്കൽ, അല്ലെങ്കിൽ
- Breach of any Standard Terms governing the Loan and/or failure to comply with the directions of the Lender; or/ വായ്പയെ നിയന്ത്രിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും അംഗീകൃത നിബന്ധനകളുടെ ലംഘനം
- If any information/representation/declarations given by the Borrower(s) to the Lender, are found to be false, misleading or incorrect; or /കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് നൽകുന്ന ഏതെങ്കിലും വിവരങ്ങൾ/തെറ്റായതോ, തെറ്റിദ്ധരിപ്പിക്കുന്നതോ , ശരിയല്ലാത്തതോ ആണെന്ന് കണ്ടെത്തിയാൽ അല്ലെങ്കിൽ
- Any default under any Transaction Documents entered into by the Borrower(s) with the Lender, any bank and/or financial institution and/or other creditors, either under the loan documents or vice-versa; or/ വായ്പ വാങ്ങുന്നയാൾക്ക് വായ്പ കൊടുത്ത ആളുമായോ ഏതെങ്കിലും ബാങ്ക് അല്ലെങ്കിൽ ധനകാര്യ സ്ഥാപനം, മറ്റു കടക്കാർ എന്നിവരുമായിട്ടുള്ള ഏതെങ്കിലും ഇടപാട് രേഖയിലോ അല്ലെങ്കിൽ വായ്പാ രേഖയിലോ എന്തെങ്കിലും വീഴ്ച ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ
- Borrower(s) fail to furnish additional security to the satisfaction of the Lender in the form and manner as may be required by the Lender to secure the repayment of the Loan together with interest, costs, charges and all other monies outstanding thereon; or/വായ്പ തിരിച്ചടവ് ഉറപ്പാക്കാൻ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ ആവശ്യപ്പെടുന്ന രൂപത്തിലും



- രീതിയിലും വായ്പ നൽകുന്നയാളുടെ തൃപ്തികരമായ അധിക സുരക്ഷ നൽകുന്നതിൽ കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ പരാജയപ്പെടുക, പലിശ, ചെലവുകൾ, ചാർജുകൾ, കുടിശ്ശികയുള്ള മറ്റ് എല്ലാ പണവും ഉൾപ്പെടെ; അല്ലെങ്കിൽ.
- vi. Initiation or threatening of any proceedings for declaring the Borrower as insolvent or willful defaulter or passing of any order against the Borrower(s) thereunder; or /കടം വാങ്ങുന്നയാളെ പാപ്പരായോ മനഃപൂർവ്വം വീഴ്ച വരുത്തുന്നയാളോ ആയി പ്രഖ്യാപിക്കുന്നതിനുള്ള ഏതെങ്കിലും നടപടികൾ ആരംഭിക്കുകയോ ഭീഷണിപ്പെടുത്തുകയോ അല്ലെങ്കിൽ കടം വാങ്ങുന്നയാൾക്കെതിരെ (അതിന് കീഴിൽ) ഏതെങ്കിലും ഉത്തരവ് പുറപ്പെടുവിക്കുകയോ ചെയ്യുക; അല്ലെങ്കിൽ.
- vii. Borrower(s)' death, insanity or failure to perform borrower(s)' obligations under the Standard Terms, insolvency, failure in business or bankruptcy; or /കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ മരണം, ഭ്രാന്തെ അല്ലെങ്കിൽ പാപ്പരായം, ബിസിനസ്സിലെ പരാജയം മൂലം കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ ചുമതലകൾ നിറവേറ്റുന്നതിൽ പരാജയപ്പെടുക, അല്ലെങ്കിൽ
- viii. Any attachment, distress, execution or other process against the Borrower or Pledged Articles; or /ഉപഭോക്താവിനെതിരെയോ അല്ലെങ്കിൽ പണയം വെച്ച ആദരണങ്ങളിലോ റിക്കവറി നടപടികളുണ്ടായാൽ
- ix. Any event of creation or attempt to create any encumbrance or charge or lien over the Pledged Articles, without the prior consent of the Lender; or/വായ്പ കൊടുത്ത ആളുടെ മുൻകൂർ അനുമതിയില്ലാതെ , പണയം വെച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളിൽ ഏതെങ്കിലും ബാധ്യതയോ ചാർജോ സൃഷ്ടിക്കുകയോ സൃഷ്ടിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയോ ചെയ്താൽ
- x. Downward variation in the value of the Pledged Articles; or /പണയം വെച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യം കുറയുക; അല്ലെങ്കിൽ
- xi. Discovery of or suspicion of any fraud by the Borrower(s), in the opinion of the Lender, or /കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ (അവരുടെ) ഏതെങ്കിലും വഞ്ചന കണ്ടെത്തൽ അല്ലെങ്കിൽ സംശയം, അല്ലെങ്കിൽ
- xii. Existence of any circumstance which, in the opinion of the Lender, jeopardizes the Lender's interest. /കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ, കടം കൊടുക്കുന്നയാളുടെ താൽപ്പര്യത്തെ അപകടപ്പെടുത്തുന്ന ഏതെങ്കിലും സാഹചര്യം നിലനിൽക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ
- xiii. If the value of the Pledged Articles falls lower than the required Margin as stipulated from time to time, due to a change in market price or any other reason. / പണയം വെച്ച വസ്തുക്കളുടെ മൂല്യം, മാർക്കറ്റ് വിലയിലെ മാറ്റം മൂലമോ മറ്റേതെങ്കിലും കാരണത്താലോ, കാലാകാലങ്ങളിൽ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള മാർജിനേക്കാൾ കുറവുവന്നെങ്കിൽ.
- xiv. If the borrower gets classified as NPA, then his entire loan accounts become NPA (even if any of such loan accounts are not having any overdue amount as per contract), until the entire due amount in all his loan accounts are remitted & cleared. /കടം വാങ്ങുന്നയാൾ NPA ആയി തരംതിരിക്കപ്പെട്ടാൽ, അയാളുടെ മുഴുവൻ വായ്പ അക്കൗണ്ടുകളും NPA ആയി മാറുന്നു (അത്തരം വായ്പ അക്കൗണ്ടുകളിൽ കരാർ പ്രകാരം കുടിശ്ശിക തുക ഇല്ലെങ്കിൽ പോലും), അയാളുടെ എല്ലാ വായ്പ അക്കൗണ്ടുകളിലെയും മുഴുവൻ കുടിശ്ശിക തുകയും അടച്ച് തീർക്കുന്നതുവരെ.
- xv. Estimated realisable value of the gold at anytime is less than the total amount due by way of principal, interest, other charges on this loan or any other loans availed by the borrower, or there exists any other circumstances which in the sole opinion of the lender, is prejudicial to the interest of the Lender. / ഈ വായ്പയുടെയോ കടം വാങ്ങുന്നയാൾ എടുത്ത മറ്റ് വായ്പകളുടെയോ മുതലോ പലിശയോ മറ്റ് ചാർജുകളോ ആയി അടയ്ക്കേണ്ട ആകെ തുക സ്വർണ്ണത്തിന്റെ കണക്കാക്കിയ മൂല്യത്തേക്കാൾ കുറവുവന്നെങ്കിൽ , അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ കൊടുത്ത ആളുടെ സ്വന്തം അഭിപ്രായത്തിൽ വായ്പ കൊടുത്ത ആളുടെ താല്പര്യത്തിന് ദോഷകരമായ ഏതെങ്കിലും സാഹചര്യം നിലനിൽക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ ആകെ തുക സ്വർണ്ണത്തിന്റെ കണക്കാക്കിയ മൂല്യത്തേക്കാൾ കുറവുവന്നെങ്കിൽ , അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ കൊടുത്ത ആളുടെ സ്വന്തം അഭിപ്രായത്തിൽ വായ്പ കൊടുത്ത ആളുടെ താല്പര്യത്തിന് ദോഷകരമായ ഏതെങ്കിലും സാഹചര്യം നിലനിൽക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ.
- 7.2 The Borrower(s) understand, agree and accept that upon occurrence of any of the above, Lender may: മുകളിൽ പറഞ്ഞവയിൽ ഏതെങ്കിലും സംഭവിച്ചാൽ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് താഴെ പറയുന്ന കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യുവാൻ കഴിയുമെന്ന് വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു .
- Call upon the Borrower(s) to pay forthwith the outstanding balance of the Loan together with interest and all sums payable as per Transaction Documents; വായ്പയുടെ കുടിശ്ശിക തുക പലിശയും ഇടപാട് രേഖകൾ പ്രകാരം നൽകേണ്ട എല്ലാ തുകയും സഹിതം ഉടൻ അടയ്ക്കാൻ കടം വാങ്ങുന്നയാളോട് ആവശ്യപ്പെടുക.
  - Call upon the Borrower(s) to pay all claims, costs, losses and expenses that may be incurred by the Lender because of any act or default on Borrower's part with respect to the Loan and/or for the recovery of the outstanding dues (including legal/attorney fee) and/or on account of Borrower(s) failure to comply with any of the terms and conditions under the Transaction Documents; വായ്പയുടെയും കുടാതെ/അല്ലെങ്കിൽ കുടിശ്ശികയുള്ള തുകയുടെ വീണ്ടെടുപ്പിന്റെയും (നിയമ/അറ്റോർണി ഫീസ് ഉൾപ്പെടെ) കുടാതെ/അല്ലെങ്കിൽ ഇടപാട് രേഖകൾക്ക് കീഴിലുള്ള ഏതെങ്കിലും നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും പാലിക്കാത്തതിന്റെയും ഭാഗമായി വായ്പയെടുക്കുന്നയാളുടെ ഭാഗത്തു നിന്നുള്ള ഏതെങ്കിലും പ്രവർത്തനമോ വീഴ്ചയോ കാരണം ലെൻഡർക്ക് ഉണ്ടായേക്കാവുന്ന എല്ലാ ക്ലെയിമുകളും ,നഷ്ടപരിഹാരങ്ങളും ,ചെലവുകളും, നഷ്ടങ്ങളും വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർ നൽകാൻ ആവശ്യപ്പെടുക;
  - Require the Borrower to create security on further gold jewellery etc. belonging to him/her or in the alternative remit money to ensure that the margin is complied with; വായ്പ എടുത്തയാൾ ഈടീമേൽ കൂടുതൽ സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങൾ ചേർക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ പകരം പൈസ അടക്കുകയോ ചെയ്തുകൊണ്ട് മാർജിൻ ഉറപ്പാക്കേണ്ടതാണ്.
  - sell the Pledged Articles by auction: In that case, the borrower authorises the lender to dispose off the gold by public auction and recover its dues. പണയം വെച്ച വസ്തുക്കൾ ലേലത്തിൽ വിൽക്കുക: ആ സാഹചര്യത്തിൽ, പൊതു ലേലത്തിലൂടെ സ്വർണം വിറ്റ് കുടിശ്ശിക ഈടാക്കാൻ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ വായ്പ നൽകുന്നയാളെ അധികാരപ്പെടുത്തുന്നു.
- The auction shall be conducted by the Lender by giving one advertisement in the daily newspaper in vernacular language and another advertisement in a national daily newspaper, after giving the Borrower a notice of 15 (Fifteen) days which the Borrower(s) agree is a reasonable period for the purposes of Section 176 of the Indian Contract Act, 1872. The Borrower(s) understand and agree that the reserve price for the auction would not be less than 85% of the previous 30 days' average closing price of 22 carat gold as declared by the India Bullion and Jewellers Association Ltd. or the historical spot gold price published by regulated commodity exchange. The list of accounts subject to auction along with the date and venue for auction shall be displayed at the concerned branch of the lender and on the lender's website and shall also be published as per the guidelines issued by the concerned regulatory authorities from time to time./ വായ്പകൊടുക്കുന്നയാൾ ലേലം നടത്തുന്നത് ഇന്ത്യൻ കരാർ നിയമം, 1872-ലെ സെക്ഷൻ 176-ന്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർ ന്യായമായ കാലയളവായി അംഗീകരിക്കുന്ന 15 (പതിനഞ്ച്) ദിവസത്തെ നോട്ടീസ് വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾക്ക് നൽകിയ ശേഷം, പ്രാദേശിക ഭാഷയിലുള്ള ഒരു ദിനപത്രത്തിലും ഒരു ദേശീയ ദിനപത്രത്തിലും ഓരോ പരസ്യം നൽകിയാണ് ലേലം നടത്തുന്നത്. ഇന്ത്യ ബുള്ളിയൻ ആൻഡ് ജുവേല്ലേഴ്സ് അസോസിയേഷൻ ലിമിറ്റഡ് പ്രഖ്യാപിച്ച കഴിഞ്ഞ 30 ദിവസത്തെ 22 കാററ് സ്വർണ്ണത്തിന്റെ ശരാശരി ക്ലോസിംഗ് വിലയുടെ അല്ലെങ്കിൽ ഗെഗുലേറ്റഡ് കമ്മോഡിറ്റി എക്സ്ചേഞ്ച് പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്ന ചരിത്രപരമായ സ്പോട്ട് ഗോൾഡ് വിലയുടെ 85%-ൽ കുറഞ്ഞതായിരിക്കരുത് ലേലത്തിന്റെ കരുതൽ വിലയെന്ന് വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ലേലത്തിന് വിധേയമാകുന്ന അക്കൗണ്ടുകളുടെ പട്ടിക ബന്ധപ്പെട്ട ഗെഗുലേറ്റർ അതോറിറ്റിക്ക് കാലാകാലങ്ങളിൽ പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങൾ കണക്കുശീട്ട് ലേലത്തിന്റെ തീയതിയും സ്ഥലവും സഹിതം വായ്പകൊടുക്കുന്ന ആളുടെ ബന്ധപ്പെട്ട ശാഖയിലും വെബ്സൈറ്റിലും പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതാണ്.
  - The borrower(s) shall be intimated by registered letter/courier service, SMS or telephone or personal intimation or via email, WhatsApp or via any other mode of communication regarding lenders' intent to subject the Pledged Articles to public auction. / പണയം വെച്ച വസ്തുക്കൾ പൊതു ലേലത്തിന് വിധേയമാക്കാൻ വായ്പകൊടുക്കുന്നയാൾ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ലാത്ത രജിസ്റ്റേർഡ് കത്ത്/കൊറിയർ സർവീസ്, SMS അല്ലെങ്കിൽ ടെലിഫോൺ അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്തിപരമായ അറിയിപ്പ് വഴിയോ ഇമെയിൽ, WhatsApp വഴിയോ അല്ലെങ്കിൽ മറ്റേതെങ്കിലും രീതിയിലുള്ള ആശയവിനിമയം വഴിയോ വായ്പയെടുക്കുന്നയാളെ/എടുക്കുന്നവരെ അറിയിക്കും.
  - The Auction shall be conducted as per the guidelines issued by the Reserve Bank of India and other concerned regulator from time to time. /ലേലം റിസർവ് ബാങ്ക് ഓഫ് ഇന്ത്യയും മറ്റ് ബന്ധപ്പെട്ട ഗെഗുലേറ്റർമാരും കാലാകാലങ്ങളിൽ പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങൾക്കനുസരിച്ചാണ് നടത്തുന്നത്.
  - The proceeds so realized from the auction sale of Pledged Articles shall be utilized towards the repayment of dues under the Loan and in the event the proceeds so realized are insufficient to meet the due amount, Lender reserves its right to take further legal proceedings against the borrower, at the cost and expense of the borrower, at its discretion for recovering such shortfall amount. /പണയം വെച്ച വസ്തുക്കളുടെ ലേല വസ്തുതയിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന തുക വായ്പയുടെ കീഴിലുള്ള കുടിശ്ശികകളുടെ തിരിച്ചടവിനായി ഉപയോഗിക്കുന്നതാണ്, കുടാതെ ലഭിക്കുന്ന തുക കുടിശ്ശിക തുകയ്ക്ക് മതിയാകാത്ത പക്ഷം, അത്തരം കുറഞ്ഞ തുക ഈടാക്കുന്നതിന് വായ്പയെടുക്കുന്നയാളുടെ ചെലവിലും ബാധ്യതയിലും വായ്പ നൽകിയയാൾക്ക് അതിന്റെ വിവേചനാധികാരത്തിൽ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾക്കെതിരെ കൂടുതൽ നിയമനടപടികൾ സ്വീകരിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്.
  - If the amount realised through auction is higher than the total amount due from the Borrower, then the excess amount realised shall be refunded to the Borrower within 30 days of auction. However, if there are any other amount due from any other loan accounts (solely or jointly), either as a borrower or as a guarantor, previous loss to be recovered by the lender or any other liability to the lender, the same will be recovered by appropriation from the excess amount and only the balance, if any, thereafter, will be refunded to the Gold loan Borrower. / ലേലത്തിലൂടെ ലഭിച്ച തുക വായ്പയെടുക്കുന്നയാളിൽ നിന്ന് ഈടാക്കേണ്ട മൊത്തം തുകയെക്കാൾ കൂടുതലാണെങ്കിൽ, അധികമായി ലഭിച്ച തുക ലേലം കഴിഞ്ഞ് 30 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾക്ക് തിരികെ നൽകേണ്ടതാണ്. എന്നിരുന്നാലും, വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ എന്ന നിലയിലോ അല്ലെങ്കിൽ ജാമ്യക്കാരൻ എന്ന നിലയിലോ മറ്റേതെങ്കിലും വായ്പ അക്കൗണ്ടുകളിൽ (ഒറ്റയ്ക്കോ കൂട്ടായോ) മറ്റേതെങ്കിലും തുക കുടിശ്ശികയുണ്ടെങ്കിൽ, മുൻപത്തെ

നഷ്ടം അല്ലെങ്കിൽ വായ്പ നൽകിയ ആളിനോട് എന്തെങ്കിലും ബാധ്യതയുണ്ടെങ്കിൽ അത് അധിക തുകയിൽ നിന്ന് ഈടാക്കും, തുടർന്ന് ബാക്കിയുള്ള തുക എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിൽ മാത്രമേ സ്വർണ്ണ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾക്ക് തിരികെ നൽകൂ.

vi. For detail information and auction participation please visit our website [www.yogloans.com](http://www.yogloans.com). /വിവരമായ വിവരങ്ങൾക്കും ലേലത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിനും ഞങ്ങളുടെ വെബ്സൈറ്റ് [www.yogloans.com](http://www.yogloans.com) സന്ദർശിക്കുക.

7.3 In case the Borrower commits a default in payment or repayment of any amounts in respect of the Loan, the Lender will have an unqualified right to disclose or publish the details of the default and the name of the Borrower/s, its directors, partners, as the case may be, as defaulters, in such manner and through such mediums the Lender in their absolute discretion may think fit. വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ വായ്പയുടെ ഏതെങ്കിലും തുകയുടെ പേയ്മെന്റിലോ തിരിച്ചടവിലോ വീഴ്ച വരുത്തിയാൽ, വായ്പ നൽകിയയാൾക്ക് സ്ഥിര വീഴ്ചയുടെ വിശദാംശങ്ങളും വായ്പയെടുക്കുന്നയാളുടെ/എടുക്കുന്നവരുടെ പേരും, അവരുടെ ഡയറക്ടർമാർ, പങ്കാളികൾ (ബാധകമായത് പോലെ) എന്നിവരെ സ്ഥിര വീഴ്ച വരുത്തിയവരായി ഏത് രീതിയിലും ഏത് മാധ്യമങ്ങളിലൂടെയും വായ്പ നൽകിയയാൾക്ക് അവരുടെ പൂർണ്ണ വിവേചനാധികാരത്തിൽ ഉചിതമെന്ന് കരുതുന്ന രീതിയിൽ വെളിപ്പെടുത്താനോ പ്രസിദ്ധീകരിക്കാനോ നിരുപാധികമായ അവകാശമുണ്ടായിരിക്കും.

8. Additional Facilities / Top up loans./തുടർ വായ്പകൾ /ടോപ്പ് അപ്പ് (TOP UP) വായ്പകൾ

8.1 The Borrower(s) understand and agree that the Borrower(s) may apply for additional Top up loan on the same gold jewellery (same inventory pledged for this loan) subject to maintaining the LTV of 75% as on the date of Top up loan and by remitting the interest till date. The lender may at its discretion extend such additional loan subject to the Borrower complying with the Lender's credit parameters and submitting all documents/information as may be required. The Borrower(s) understand and agree that the Lender shall have the right of lien in respect of the Pledged Articles and any proceeds of sale thereof, until the due amount / liability /charges in respect to such top up loan also gets repaid by the customer. അത്തരം കൂട്ടി എടുത്ത വായ്പയുടെ തീയതിയിൽ 75% LTV നിലനിർത്തുകയും അന്നുവരെയുള്ള പലിശ അടയ്ക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിന് വിധേയമായി, വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർക്ക് അതേ സ്വർണ്ണഭരണങ്ങളിൽ (ഈ വായ്പക്കായി പണയം വെച്ച അതേ ഇൻവെന്ററി) അധിക ടോപ്പ് അപ്പ് വായ്പക്കായി അപേക്ഷിക്കാമെന്ന് വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. വായ്പ കൊടുക്കുന്നയാളുടെ വായ്പപഘടനകൾ പാലിച്ചുകൊണ്ട് അവർക്കു ആവശ്യമായ രേഖകളും വിവരങ്ങളും സമർപ്പിച്ചതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അവരുടെ വിവേചനാധികാരത്തിൽ വായ്പ എടുത്ത ആൾക്ക് അധിക വായ്പ നൽകാവുന്നതാണ്. അത്തരം ടോപ്പ് അപ്പ് വായ്പയുടെ കൂട്ടിച്ചിട്ട് തുക/ബാധ്യത/നിരക്കുകൾ ഉപഭോക്താവ് തിരിച്ചടയ്ക്കുന്നത് വരെ പണയം വെച്ച വസ്തുക്കളിലും അവയുടെ വിൽപനയിൽ നിന്നുള്ള ഏത് തുകയിലും വായ്പ നൽകിയയാൾക്ക് അവകാശമുണ്ടെന്ന് വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

8.2 The Borrower(s) understand and agree that, in case the borrower has any other liability (solely or jointly) whether secured or unsecured or he is a guarantor to any other loan facility given by the lender, then the lender have the right of lien on the pledged articles and auction proceeds of sale thereof, until such liabilities are fully settled. ഉപഭോക്താവിന് (ഒറ്റക്കോ കൂട്ടായോ ) ഈടുള്ളതോ അല്ലാത്തതോ ആയ മറ്റേതെങ്കിലും ബാധ്യതയുണ്ടെങ്കിലോ ,അയാൾ കമ്പനിയുടെ മറ്റേതെങ്കിലും വായ്പാസൗകര്യത്തിനു ജാമ്യക്കാരനായിട്ടോ ഉള്ള സാഹചര്യമുണ്ടെങ്കിൽ,അത്തരം ബാധ്യതകൾ പൂർണ്ണമായി തീർപ്പാക്കുന്നതുവരെ പണയം വെച്ച വസ്തുക്കളിലും ,അവയുടെ വിൽപനയിൽ നിന്നുള്ള തുകയിലും കമ്പനിക്ക് അവകാശമുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണെന്നു ഉപഭോക്താവ് മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

9. Miscellaneous./മറ്റുള്ളവ

9.1 The Borrower(s) understand and agree that any notice or request to be given by the borrower(s) must be in writing. All notices or requests shall be deemed to have been duly received by the party to whom it is addressed if it is given or made at the address specified below or at such other address as may be agreed: വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ /ആളുകൾ നൽകേണ്ട ഏതെങ്കിലും നോട്ടീസോ അപേക്ഷയോ രേഖമൂലമായിക്കണമെന്നു വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/ ആളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

■ For the Lender/വായ്പ നൽകിയയാൾക്ക് വേണ്ടി:

Yogakshemam Loans Ltd  
GL Operations Department  
3rd Floor, Ottappath Tower  
Aswini Junction, Thiruvambady Post  
Thirissur, Kerala 680 022  
Email : [customersupports@yogloans.com](mailto:customersupports@yogloans.com)  
Phone No : 0487 - 2320102, 2320103

യോഗക്ഷേമം ലോൺസ് ലിമിറ്റഡ്  
GL ഓപ്പറേഷൻസ് ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ്  
മൂന്നാം നില, ഒറ്റപ്പാത്ത് ടവർ  
അശ്വിനി ജംഗ്ഷൻ, തിരുവമ്പാടി പോസ്റ്റ് തൃശ്ശൂർ, കേരളം 680 022  
ഇമെയിൽ : [customersupports@yogloans.com](mailto:customersupports@yogloans.com)  
ഫോൺ നമ്പർ : 0487 - 2320102, 2320103

For Borrower/വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾക്ക്:

The Communication address or email id or Telephone/ mobile number / WhatsApp as stated in the Application Form./ അപേക്ഷാ ഫോമിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ആശയവിനിമയ വിലാസം അല്ലെങ്കിൽ ഇമെയിൽ ഐഡി അല്ലെങ്കിൽ ടെലിഫോൺ/മൊബൈൽ നമ്പർ/WhatsApp.

9.2 The notice shall be deemed to have been delivered by the Lender on expiry of 48 hours after it has been sent by registered post / courier / other modes of delivery and in case it has been sent by email or other written or recorded form of electronic communication, shall be deemed to have been delivered at the time of sending. The Borrower shall immediately intimate the Lender in writing and duly acknowledge any change in the office / residential address, e-mail address, telephone / Mobile number, WhatsApp no etc. The Lender shall not be responsible, in case the Borrower(s) doesn't receive the statements/ communications/ intimations due to an incorrect communication address provided by the Borrower or due to technical reasons. വായ്പ നൽകിയയാൾ രജിസ്റ്റേർഡ് പോസ്റ്റ് /കൊറിയർ/മറ്റു വിതരണ രീതിയിലൂടെ നോട്ടീസ് അയച്ചു 48 മണിക്കൂർ കഴിഞ്ഞാൽ വായ്പ നൽകിയ ആൾ നോട്ടീസ് കൈപ്പറ്റിയതായി കണക്കാക്കും. ഇമെയിൽ വഴിയോ മറ്റ് രേഖാമൂലമുള്ളതോ രേഖപ്പെടുത്തിയതോ ആയ ഇലക്ട്രോണിക് ആശയവിനിമയ രൂപത്തിലോ അയച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ, അയച്ച സമയത്തു തന്നെ കിട്ടിയതായി കണക്കാക്കും. ഓഫീസ്/താമസ വിലാസം, ഇമെയിൽ വിലാസം, ടെലിഫോൺ/മൊബൈൽ നമ്പർ, WhatsApp നമ്പർ തുടങ്ങിയവയിൽ എന്തെങ്കിലും മാറ്റം ഉണ്ടെങ്കിൽ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ ഉടൻതന്നെ വായ്പ നൽകിയയാളെ രേഖാമൂലം അറിയിക്കുകയും അത് സമ്മതിച്ചതായി ഉറപ്പുവരുത്തുകയും വേണം. വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ നൽകിയ തെറ്റായ ആശയവിനിമയ വിലാസം കാരണമോ അല്ലെങ്കിൽ സാങ്കേതിക കാരണങ്ങളാലോ വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ(കൾ)ക്ക് സ്റ്റേറ്റ്മെന്റ്സ് /ആശയവിനിമയങ്ങൾ/അറിയിപ്പുകൾ ലഭിച്ചില്ലെങ്കിൽ വായ്പ നൽകിയയാൾ ഉത്തരവാദിയായിരിക്കില്ല.

9.3 The Borrower(s) understand and agree that all transactions shall be only executed between the regular working hours of the Lender on business days only. എല്ലാ ഇടപാടുകളും വായ്പ നൽകിയയാളുടെ സാധാരണ പ്രവൃത്തി സമയത്തും പ്രവൃത്തി ദിവസങ്ങളിലും മാത്രമേ നടക്കൂ എന്ന് വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ/എടുക്കുന്നവർ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

9.4 If any provision of these terms is held by a court of competent jurisdiction to be contrary to Law, then the remaining provisions of these terms, shall remain in full force and effect. ഈ നിബന്ധനകളിലെ ഏതെങ്കിലും വ്യവസ്ഥകൾ കോടതി മുഖാന്തിരം ന്യായമല്ലാത്തതാണെങ്കിൽ ബാക്കിയുള്ള ഭാഗം പ്രാബല്യത്തിൽ തുടരും.

9.5 The borrower understands and agrees that the lender may contact the borrower over phone to pass on transactional as well as promotional communication and the borrower consents for the same. It is also understood and agreed by the borrower that such conversations may also be recorded by the lender for its future use. ഇടപാടിനായും പ്രചാരം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനും വേണ്ടിയും ആശയവിനിമയം കൈമാറുന്നതിന് വായ്പ നൽകുന്ന ആൾക്ക് ഫോണിലൂടെ വായ്പ എടുക്കുന്നയാളെ ബന്ധപ്പെടാമെന്നു വായ്പ എടുക്കുന്ന ആൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അത്തരം സംഭാഷണങ്ങൾ ഭാവിയിലെ ഉപയോഗത്തിനായി വായ്പ നൽകിയയാൾ റെക്കോർഡ് ചെയ്തേക്കാമെന്നും വായ്പയെടുക്കുന്നയാൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു

10. Co-Lending./കോ - ലെൻഡിങ്

10.1 The Borrower(s) understand and agree that the Lender has entered into co-lending arrangement with bank in accordance with co-lending guidelines notified by RBI vide notification dated November 05, 2020 titled "Co-Lending by Banks and NBFCs to Priority Sector" ("Co-lending Guidelines") pursuant to which such banks ("Bank") can exercise their option to participate in the loan granted under these Standard Terms and become a co lender along with the Lender to the extent of 80% of the total principal to be lent by the Lender ("Bank Contribution") and such part of the loan will be novated to the Bank ("Bank's Participation") absolutely and forever, to the end and intent that the Bank shall be deemed to be the full and absolute owner to the extent of the Bank's Participation and as such legally and beneficially entitled to all such portion of the loan, free from all encumbrances. Further, upon transfer by the Bank of the Bank Contribution to the Lender, the terms of the loan will be deemed to be novated/assigned in such a manner to the relevant Bank that the said bank will become a co-lender of the loan under these Standard Terms and will be deemed to have executed this document as a co-lender along with the Lender. Accordingly, the said Bank shall be entitled to enforce all rights under the Standard Terms as a lender of the loan to the borrower(s). കൂടാതെ , വായ്പയിലുള്ള ബാങ്കിന്റെ പങ്കാളിത്തം വായ്പ

എടുത്തയാൾക്ക് കൈമാറുമ്പോൾ, ഈ വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിബന്ധനകൾ കോ ലെൻഡിങ് ബാങ്കുമായും കൂടി നടപ്പിലാക്കിയതായി കണക്കാക്കപ്പെടും . അതു പ്രകാരം കോ ലെൻഡിങ് ബാങ്കിന് നേരിട്ടുള്ള വായ്പ നൽകിയയാൾ എന്ന നിലയിലുള്ള എല്ലാ അവകാശങ്ങളും നടപ്പിലാക്കാനുള്ള അവകാശം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ് .

10.2 Irrespective of the co-lending arrangement, the Lender shall be the single point of interface for the Borrower(s) for all loan related requirements. The role of the co-lending Bank will be as per applicable regulatory norms. Additional terms and conditions regarding co-lending arrangement under which this loan has been provided, is set out in Annexure I. കോ ലെൻഡിങ് ക്രമീകരണം പരിഗണിക്കാതെ തന്നെ, വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട എല്ലാ ആവശ്യങ്ങൾക്കും കടം വാങ്ങുന്നയാൾക്ക് ഏക ഇടപെടൽ കേന്ദ്രമായിരിക്കും വായ്പ നൽകുന്നയാൾ.കോ ലെൻഡിങ് നൽകുന്ന ബാങ്കിന്റെ പങ്ക് ബാധകമായ നിയന്ത്രണ മാനദണ്ഡങ്ങൾക്കനുസൃതമായിരിക്കും. ഈ വായ്പ നൽകിയിട്ടുള്ള കോ ലെൻഡിങ് ക്രമീകരണത്തെക്കുറിച്ചുള്ള അധിക നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും അനുബന്ധം I-ൽ പ്രതിപാദിച്ചിരിക്കുന്നു.

10.3 The Borrower(s) understand and agree that Borrower's personal information may be held and processed on computers of the Lender and the relevant Bank, their service providers and/or contractors for providing certain value added services, statistical analysis, etc. The Borrower(s) confirm that the Borrower(s) have read, understood and agree to the privacy policy of the lenders. കടം കൊടുക്കുന്നയാളിന് ബന്ധപ്പെട്ട ബാങ്കിന്,അവരുടെ സേവന ദാതാക്കൾക്ക് അല്ലെങ്കിൽ കരാറുകാർക്ക് ചില മുഖ്യവർധിത സേവനങ്ങൾ സ്ഥിതിവിവര വിശകലനം മുതലായവ നൽകുന്നതിനായി വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആളുടെ വ്യക്തിഗത വിവരങ്ങൾ കമ്പ്യൂട്ടറിൽ സൂക്ഷിക്കാനും നടപടി ക്രമങ്ങൾ പാലിക്കാമെന്നും വായ്പ എടുക്കുന്ന ആൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ വായ്പ നൽകുന്ന ആളിന്റെ സ്വകാര്യതാനയം വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കി സമ്മതിച്ചതായി വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ ഉറപ്പുനൽകുന്നു.

10.4 The Borrower(s) understand and agree that for facilitating the Co-lending arrangement herein, the Know Your Customer (KYC) and Borrower related details are required to be shared with the Bank. By signing the pledge documents, the Borrower(s) hereby provide Borrower's consent to the Lender for sharing such information with the Bank being a participant to this Co-Lending arrangement. The Borrower(s) authorise the Lender and the relevant Bank to share Borrower's personal details with third party/ies for such purpose(s), including but not limited to, gold appraisal, credit assessment, background verification, analysis, marketing, fraud prevention, credit checks, loan servicing, payment processing, loan collection activities etc. as may be required by the Lender. The Lender and the relevant Bank may disclose Borrower's and/or the loan information to Reserve Bank of India, other statutory/regulatory authorities, arbitrator, credit bureaus, local authority, credit rating agency, information utility, marketing agencies, service providers if required, or to its affiliates whether in India or otherwise for offering services, risk management, business purposes, etc. ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്ന കോ ലെൻഡിങ് ക്രമീകരണം സുഗമമാക്കുന്നതിന്, "നിങ്ങളുടെ ഉപഭോക്താവിനെ അറിയുക" (അഥവാ കെ.വൈ.സി) പ്രമാണം, കടം വാങ്ങുന്നയാളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിശദാംശങ്ങൾ ബാങ്കുമായി പങ്കിടേണ്ടത് ആവശ്യമാണെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇത് രേഖകളിൽ ഒപ്പിടുന്നതിലൂടെ, ഈ കോ ലെൻഡിങ് ക്രമീകരണത്തിൽ പങ്കാളിയാകുന്ന ബാങ്കുമായി അത്തരം വിവരങ്ങൾ പങ്കിടുന്നതിന് കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ, കടം കൊടുക്കുന്നയാളുകൾക്കു സമ്മതം നൽകുന്നു. സ്വർണ്ണമൂല്യനിർണ്ണയം, ക്രെഡിറ്റ് പരിശോധന, പശ്ചാത്തല പരിശോധന, വിശകലനം, വിപണനം , വഞ്ചന തടയൽ, കട നിർണ്ണയം, വായ്പാസേവനം, പണം കൊടുക്കുന്നതിനുള്ള നടപടി ക്രമങ്ങൾ, വായ്പ പിരിച്ചെടുക്കൽ പ്രവർത്തനങ്ങൾ മുതലായവ ഉൾപ്പെടെ എന്നാൽ അതിൽ മാത്രം പരിമിതപ്പെടുത്താതെ, കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ സ്വകാര്യ വിവരങ്ങൾ മൂന്നാം കക്ഷികളുമായി പങ്കിടാൻ കടം വാങ്ങുന്നയാൾ കൊടുക്കുന്നയാളുകൾക്കും ബന്ധപ്പെട്ട ബാങ്കിനെയും അധികാരപ്പെടുത്തുന്നു. ആവശ്യമെങ്കിൽ, കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്കും ബന്ധപ്പെട്ട ബാങ്കിനും റിസർവ് ബാങ്ക് ഓഫ് ഇന്ത്യ, മറ്റ് സ്റ്റാറ്റിയൂട്ടറി/റെഗുലേറ്ററി അതോറിറ്റികൾ, ആർബിട്രേറ്റർ, ക്രെഡിറ്റ് ബ്യൂറോകൾ, തദ്ദേശ സ്വയംഭരണ സ്ഥാപനങ്ങൾ, ക്രെഡിറ്റ് റേറ്റിംഗ് ഏജൻസി, ഇൻഫർമേഷൻ യൂട്ടിലിറ്റി, മാർക്കറ്റിംഗ് ഏജൻസികൾ, സേവന ദാതാക്കൾ, അല്ലെങ്കിൽ ഇന്ത്യയിലോ മറ്റോ ഉള്ള അതിന്റെ അനുബന്ധ സ്ഥാപനങ്ങൾക്ക് സേവനങ്ങൾ, റിസ്ക് മാനേജ്മെന്റ്, ബിസിനസ് ആവശ്യങ്ങൾ മുതലായവ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നതിനായി കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്കും ബന്ധപ്പെട്ട ബാങ്കിനും കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെയും/അല്ലെങ്കിൽ വായ്പാ വിവരങ്ങളും വെളിപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്.

11. Information and disclosure clause/വിവരങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്ന ഉടമ്പടി

11.1 All information and data furnished by the Borrower/s to the Lender from time to time shall be true and correct. കടം വാങ്ങുന്നയാൾ/കടക്കാർ കാലാകാലങ്ങളിൽ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് നൽകുന്ന എല്ലാ വിവരങ്ങളും വസ്തുതകളും സത്യവും കൃത്യവുമായിരിക്കണം.

11.2 All the information shared by the Borrower(s) with YOGLOANS will be retained and thereafter destroyed as per the policies formulated by YOGLOANS in accordance with applicable laws. YOGLOANS-മായി കടം വാങ്ങുന്നയാൾ പങ്കിടുന്ന എല്ലാ വിവരങ്ങളും ബാധകമായ നിയമങ്ങൾക്കനുസൃതമായി YOGLOANS രൂപപ്പെടുത്തിയ നയങ്ങൾ അനുസരിച്ച് നിലനിർത്തുകയും തുടർന്ന് നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

11.3 The Borrower(s) hereby gives specific consent to the Lender for disclosing / submitting the 'financial information' as defined in Section 3 (13) of the Insolvency and Bankruptcy Code, 2016 ("Code") read with the relevant regulations/ rules framed under the Code, as amended and in force from time to time, in respect of the Loan availed from the Lender, to any 'Information Utility' ("IU") as defined in Section 3 (21) of the Code, in accordance with the relevant regulations framed under the Code, and directions issued by RBI and hereby specifically agree to promptly authenticate the financial information submitted by the Lender, as and when requested by the concerned IU. 2016 ലെ ഇൻസോൾവൻസി ആൻഡ് ബാങ്ക്റപ്സി കോഡിന്റെ ("കോഡ്") സെക്ഷൻ 3 (13)-ൽ നിർവചിച്ചിരിക്കുന്നതുപോലെ 'സാമ്പത്തിക വിവരങ്ങൾ' വെളിപ്പെടുത്തുന്നതിനും സമർപ്പിക്കുന്നതിനും കടം വാങ്ങുന്നയാൾ ഇതിനാൽ കടം കൊടുക്കുന്നയാളുകൾക്കു പ്രത്യേക സമ്മതം നൽകുന്നു. ഇതിലെ പ്രസക്തമായ ചട്ടങ്ങൾ/നിയമങ്ങൾക്കൊപ്പം, കടം കൊടുക്കുന്നയാളിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട്, ഭേദഗതി ചെയ്തതും കാലാകാലങ്ങളിൽ പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്നതുമായ കോഡിന്റെ സെക്ഷൻ 3 (21)-ൽ നിർവചിച്ചിരിക്കുന്നതുപോലെ, കോഡിന് കീഴിൽ രൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന പ്രസക്തമായ ചട്ടങ്ങൾക്കും RBI പുറപ്പെടുവിച്ച നിർദ്ദേശങ്ങൾക്കും അനുസൃതമായി, ഏതെങ്കിലും "ഇൻഫർമേഷൻ യൂട്ടിലിറ്റി"യിലേക്ക് ("IU") കടം വാങ്ങുന്നയാൾ സമർപ്പിക്കാൻ സാമ്പത്തിക വിവരങ്ങൾ ബന്ധപ്പെട്ട IU ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ ഉടൻടി സമർപ്പിക്കുവാൻ ഇതിനാൽ പ്രത്യേകം സമ്മതിക്കുന്നു.

11.4 Borrower(s) acknowledges the consent given by the Borrower to YOGLOANS to obtain Borrower's KYC credit related information/documents from third parties including Unique Identification Authority of India, Credit Agencies and other entities and also further consents that YOGLOANS may by its self or through authorized persons, verify any information given, check credit references, employment details and obtain KYC related documents or credit reports to determine genuineness of the Borrower and/or creditworthiness from time to time and recovery of dues from the Borrower(s). The Borrower further acknowledges the consent to Unique Identification Authority of India or any other such third party, consenting to sharing of information with respect to the Borrower with YOGLOANS. The Borrower(s) consent and authorise YOGLOANS to avail and download records from CKYCR using KYC identifier. Further Borrower(s) consents to receive any other information about various products of YOGLOANS through calls/ mails/ letters or any other communication mode. വായ്പ എടുക്കുന്ന ആളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വ്യക്തിഗത വിവരങ്ങൾ യോഗ്ലോൻസിന് കൈമാറുന്നതിനുള്ള സമ്മതം UIDAI ക്കും അതുപോലുള്ള മറ്റു ഏജൻസികൾക്കും വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ ഇതിനാൽ നൽകുന്നു . KYC ഐഡൻറിഫയർ ഉപയോഗിച്ച് CKYCR - ൽ നിന്ന് രേഖകൾ നേടാനും ഡൗൺലോഡ് ചെയ്യാനും യോഗ്ലോൻസിന് വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾസമ്മതം നൽകുകയും അധികാരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. കൂടാതെ യോഗ്ലോൻസിന്റെ വിവിധ ഉൽപ്പന്നങ്ങളെ കുറിച്ചുള്ള മറ്റു വിവരങ്ങൾ കോളുകൾ( മെയിലുകൾ ) കത്തുകൾ അല്ലെങ്കിൽ മറ്റേതെങ്കിലും ആശയവിനിമയ രീതി വഴി സ്വീകരിക്കാൻ വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾസമ്മതിക്കുന്നു.

11.5 Further, the Lender, as it may deem appropriate and necessary, be entitled to disclose/publish all or any: കൂടാതെ, കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് ഉചിതവും ആവശ്യവുമാണെന്ന് തോന്നുന്നതിനാൽ, ഇനിപ്പറയുന്നവയെല്ലാം അല്ലെങ്കിൽ ഏതെങ്കിലും വെളിപ്പെടുത്താൻ/പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്:

- a. information and data relating to the Borrower, Loan, Transaction Documents and Pledged Articles;/ കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ വായ്പ, ഇടപാട് രേഖകൾ, പണയം വച്ച വസ്തുക്കൾ എന്നിവയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിവരങ്ങളും വസ്തുതകളും;
- b. details of default, if any, committed by the Borrower/s in discharge of the aforesaid obligations and such information may be shared to the Credit Information Bureau (India) Limited ('CIBIL'), Credit Information Companies (CICs) and any other agency authorised in this behalf./ മുകളിൽ പറഞ്ഞ ചുമതലകൾ നിറവേറ്റുന്നതിൽ കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ എന്തെങ്കിലും വിഴ്ച വരുത്തിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതിന്റെ വിശദാംശങ്ങളും അത്തരം വിവരങ്ങളും ക്രെഡിറ്റ് ഇൻഫർമേഷൻ ബ്യൂറോ (ഇന്ത്യ) ലിമിറ്റഡ് ('CIBIL'), ക്രെഡിറ്റ് ഇൻഫർമേഷൻ കമ്പനികൾ (CIC-കൾ), ഇതിനായി അധികാരപ്പെടുത്തിയ മറ്റേതെങ്കിലും ഏജൻസി എന്നിവയുമായി പങ്കിടാവുന്നതാണ്.

12. FATCA

The Borrower(s) understand, agree and hereby confirm that the Borrower(s) is a citizen and permanent resident of India and subject to the tax regime of India. /കടം വാങ്ങുന്നയാൾ (ആളുകൾ ) ഇന്ത്യയിലെ ഒരു പൗരനും സ്ഥിര താമസക്കാരനുമാണെന്നും ഇന്ത്യയുടെ നികുതി വ്യവസ്ഥയ്ക്ക് വിധേയമാണെന്നും മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ഇതിനാൽ സ്ഥിരീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

13. Asset Classification./ആസ്തി വർഗ്ഗീകരണം



Pursuant to the Reserve Bank of India Notification on "Prudential norms on Income Recognition, Asset Classification and Provisioning pertaining to Advances - Clarifications" dated 12th November 2021, the borrower(s) shall refer to YOGLOANS website <https://www.yogloans.com/policy.aspx> for 'Policy on Income recognition' for the loan classification structure.

As per the guidelines issued by the Reserve Bank of India (RBI), if a borrower fails to repay the principal / remit the interest on due dates, then the lender institution classifies the loan account of the borrower as SMA (Special Mention Account) and NPA (Non-Performing Asset). The laws and guidelines relating to the classification of SMA and NPA issued by the RBI and other statutory authorities shall be binding on the borrower. If the loan account gets classified as SMA or NPA, then the same shall be reported to the credit bureaus like Experian, CRIF, CIBIL, etc and the credit score of the borrowers and guarantors will drop.

റിസർവ് ബാങ്ക് ഓഫ് ഇന്ത്യ (ആർ ബി ഐ) പുറപ്പെടുവിച്ച മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങൾ അനുസരിച്ചു ഒരു വ്യക്തി കൃത്യസമയത്തു വായ്പാ തിരിച്ചടക്കുന്നതിൽ പരാജയപ്പെടുകയോ അല്ലെങ്കിൽ വീഴ്ച വരുത്തുകയോ ചെയ്താൽ, ബാങ്ക് ആ വ്യക്തിയുടെ ലോൺ അക്കൗണ്ടിനെ എസ് എം എ (പ്രത്യേക പരാമർശ അക്കൗണ്ട് ) ആയും എൻ പി എ (നോൺ പെർഫോമിംഗ് അസ്റ്റ് ) ആയും തരം തിരിക്കുന്നു .ആർ ബി ഐ യും മറ്റു നിയമപരമായ അധികാരികളും നൽകുന്ന എസ് എം എ / എൻ പി എ എന്നിവയുടെ വർഗ്ഗീകരണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട നിയമങ്ങളും മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങളും കടം വാങ്ങുന്നയാൾക്കു ബാധകമായിരിക്കും. വായ്പ അക്കൗണ്ട് എസ് എം എ അല്ലെങ്കിൽ എൻ പി എ ആയി തരം തിരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് എക്സ്പിരിയൻസ്,സി ആർ ഐ എഫ് ,സിബിൽ തുടങ്ങിയ ക്രെഡിറ്റ് ബ്യൂറോകളിൽ റിപ്പോർട്ട് ചെയ്യപ്പെടുകയും വായ്പ എടുത്തയാളുടെയും ജാമ്യക്കാരുടെയും ക്രെഡിറ്റ് സ്കോർ കുറയുകയും ചെയ്യും.

Classification of SMA/NPA sub-categories, i.e., SMA-0, SMA-1, and SMA-2NPA / SMA ഉപവിഭാഗങ്ങളുടെ വർഗ്ഗീകരണം, അതായത്, SMA-0, SMA-1, SMA-2	
Overdue Days/കാലാവധി കഴിഞ്ഞ ദിവസങ്ങൾ	Status/അവസ്ഥ
Upto 30 days overdue days from due date വായ്പാ തിരിച്ചടവ് തീയതി മുതൽ 30 ദിവസം വരെ	SMA 0
More than 30 days – upto 60 Days 30 ദിവസത്തിൽ കൂടുതൽ – 60 ദിവസം വരെ	SMA 1 എസ് എം എ 1
More than 60 days – upto 90 Days 60 ദിവസത്തിൽ കൂടുതൽ - 90 ദിവസം വരെ	SMA 2 എസ് എം എ 2
Completed 90 days and above 90 ദിവസമോ അതിൽ കൂടുതലോ പൂർത്തിയാക്കിയത്	NPA എൻ പി എ

Example: If due date of a loan account is March 31, 2025, and full dues are not received before the lending institution runs the day-end process for this date, the date of overdue shall be March 31, 2025. If it continues to remain overdue, then this account shall get tagged as SMA-1 upon running day-end process on April 30, 2025 i.e. upon completion of 30 days of being continuously overdue. Accordingly, the date of SMA-1 classification for that account shall be April 30, 2025. Similarly, if the account continues to remain overdue, it shall get tagged as SMA-2 upon running day-end process on May 30, 2025 and if continues to remain overdue further, it shall get classified as NPA upon running day-end process on 29th June 2025. ie upon completion of 90th day as overdue. If a loan account is classified as NPA, all other loan accounts of that borrower gets automatically classified as NPA even though there is no overdue amount in his/her other loan accounts. ie. NPA classification is done borrower wise and not loan account wise. If a borrower is once classified as NPA, the entire overdue amount (in all his accounts with the company) must be paid for reclassifying the borrower as regular.

ഉദാഹരണം: ഒരു വായ്പ അക്കൗണ്ടിന്റെ അവസാന തീയതി മാർച്ച് 31 ,2025 ആണെങ്കിൽ വായ്പാ നൽകുന്ന സ്ഥാപനം ഈ തീയതിക്കുള്ള രേഖ എൻഡ് പ്രോസസ്സ് നടത്തുന്നതിന് മുൻപ് മുഴുവൻ കുടിശ്ശികയും ലഭിച്ചില്ലെങ്കിൽ ,കാലാവധി തീരുന്ന തീയതി 2025 മാർച്ച് 31 ആയിരിക്കും .അതിനു ശേഷവും വായ്പ തുടരുകയാണെങ്കിൽ വായ്പ കാലഹരണപ്പെട്ടതായി കണക്കാക്കുന്നു .തുടർന്ന് 2025 ഏപ്രിൽ 30 നു രേഖ എൻഡ് പ്രോസസ്സ് നടത്തുമ്പോൾ അതായത് തുടർച്ചയായി 30 ദിവസം പൂർത്തിയാകുമ്പോൾ ഈ അക്കൗണ്ട് എസ് എം എ 1 ആയി ടാഗ് ചെയ്യപ്പെടും.അതനുസരിച്ചു ആ അക്കൗണ്ടിന്റെ എസ് എം എ 1 വർഗ്ഗീകരണ തീയതി 2025 ഏപ്രിൽ 30 ആയിരിക്കും . പിന്നെയും വായ്പാ കാലഹരണപ്പെട്ടതായി നില നിൽക്കുകയാണെങ്കിൽ 2025 മെയ് 30 നു രേഖ എൻഡ് പ്രോസസ്സ് നടത്തുമ്പോൾ അത് എസ് എം എ 2 ആയി ടാഗ് ചെയ്യപ്പെടും. തുടർന്നും കാലഹരണപ്പെട്ടതായി നില നിൽക്കുകയാണെങ്കിൽ 2025 ജൂൺ 29 നു അതായത് 90 ദിവസം പൂർത്തിയാകുമ്പോൾ ,രേഖ എൻഡ് പ്രോസസ്സ് നടത്തുമ്പോൾ അത് എൻ പി എ ആയി വർഗ്ഗീകരിക്കപ്പെടും. ഒരു വായ്പ അക്കൗണ്ടിനെ എൻ പി എ ആയി തരംതിരിച്ചാൽ ,ആ ഉപഭോക്താവിന്റെ മറ്റു വായ്പ അക്കൗണ്ടുകളും സ്വയമേവ എൻ പി എ ആയി വർഗ്ഗീകരിക്കപ്പെടും.അവരുടെ മറ്റു വായ്പാ അക്കൗണ്ടുകളിൽ വായ്പ തിരിച്ചടവ് തീയതി ആയിട്ടില്ലെങ്കിലും ഇത് ബാധകമാണ്.എൻ പി എ വർഗ്ഗീകരണം ഉപഭോക്താവിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാണ് മറിച്ച് വായ്പ അക്കൗണ്ട് അടിസ്ഥാനമാക്കിയല്ല. ഒരു ഉപഭോക്താവിനെ ഒരിക്കൽ എൻ പി എ ആയി തരംതിരിച്ചാൽ, സാധാരണ ഉപഭോക്താവായി വീണ്ടും തരംതിരിക്കുന്നതിന്, മുഴുവൻ കാലഹരണപ്പെട്ട തുകയും (കമ്പനിയിലെ അവരുടെ എല്ലാ അക്കൗണ്ടുകളിലും) തിരിച്ചടക്കണം.

14. Change/Update of Address of the Borrower./കടക്കാരന്റെ വിലാസം മാറ്റുക/പുതുക്കുക.
- a. The Borrower understands and agrees that in case the Borrower's identity information relating to the Aadhaar number or PAN does not have the current address, an officially valid document ("OVD") will be submitted by the Borrower containing their current address. In case the OVD furnished by the Borrower does not contain the updated address, the following documents shall be submitted by the Borrower and the same shall be deemed to be OVDs for the limited purpose of proof of address:
- കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ തിരിച്ചറിയൽ രേഖകളായ ആധാറിലോ പാനിലോ നിലവിലെ വിലാസം ഇല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ നിലവിലെ വിലാസം അടങ്ങിയ ഔദ്യോഗികമായ സാധുവായ ഒരു രേഖ സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണെന്നു വായ്പ എടുക്കുന്ന ആൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. വായ്പ എടുക്കുന്ന ആൾ നൽകിയ OVD-യിൽ പുതുക്കിയ വിലാസം ഉൾക്കൊള്ളുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇനി പറയുന്ന രേഖകൾ സമർപ്പിക്കുകയും അവ വിലാസ തെളിവിന്റെ പരിമിതമായ ഉദ്ദേശ്യത്തിനായി OVD-കളായി കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യും:
- i. utility bill which is not more than two months old of any service provider (electricity, telephone, postpaid mobile phone, piped gas, water bill); / ഏതെങ്കിലും സേവന ദാതാവിന്റെ രണ്ട് മാസത്തിൽ കൂടുതൽ പഴക്കമില്ലാത്ത അവശ്യ വസ്തു ബിൽ (വൈദ്യുതി, ടെലിഫോൺ, പോസ്റ്റ്പെയ്ഡ് മൊബൈൽ ഫോൺ, പൈപ്പ് ഗ്യാസ്, വാട്ടർ ബിൽ);
  - ii. property or municipal tax receipt;/സ്വത്ത് അല്ലെങ്കിൽ മുനിസിപ്പൽ നികുതി രസീത്;
  - iii. pension or family pension payment order (PPOs) issued to retired employees by government departments or public sector undertakings, if they contain the address./വിരമിച്ച ജീവനക്കാർക്ക് സർക്കാർ വകുപ്പുകളോ പൊതുമേഖലാ സ്ഥാപനങ്ങളോ നൽകുന്ന പെൻഷൻ അല്ലെങ്കിൽ കുടുംബ പെൻഷൻ പേയ്മെന്റ് ഓർഡർ (PPO-കൾ), അവയിൽ വിലാസം ഉണ്ടെങ്കിൽ.
  - iv. letter of allotment of accommodation from employer issued by a State government or Central government departments, statutory or regulatory bodies, public sector undertakings, scheduled commercial banks, financial institutions & listed companies and leave & licence agreements with such employers allotting official accommodation. Additionally, the Borrower(s) confirms that they should submit an Aadhaar or OVD updated with the current address within a period of 3 (three) months of submitting the above documents. / സംസ്ഥാന സർക്കാർ അല്ലെങ്കിൽ കേന്ദ്ര സർക്കാർ വകുപ്പുകൾ, നിയമാനുസൃത അല്ലെങ്കിൽ നിയന്ത്രണ സ്ഥാപനങ്ങൾ, പൊതുമേഖലാ സ്ഥാപനങ്ങൾ, ഷെയ്ഡുൾഡ് വാണിജ്യ ബാങ്കുകൾ, ധനകാര്യ സ്ഥാപനങ്ങൾ, ലിസ്റ്റഡ് കമ്പനികൾ എന്നിവ മുഖാന്തരം തൊഴിലുടമയിൽ നിന്നുള്ള താമസ സൗകര്യം അനുവദിക്കുന്നതിനുള്ള കത്ത്, ഔദ്യോഗിക താമസ സൗകര്യം അനുവദിക്കുന്ന അത്തരം തൊഴിലുടമകളുമായുള്ള അനുമതി ലൈസൻസ് കരാറുകൾ. കൂടാതെ, മുകളിൽ പറഞ്ഞ രേഖകൾ സമർപ്പിച്ച് 3 (മൂന്ന്) മാസത്തിനുള്ളിൽ നിലവിലെ വിലാസം ഉപയോഗിച്ച് പുതുക്കിയ ഒരു ആധാർ അല്ലെങ്കിൽ OVD സമർപ്പിക്കണമെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ(കൾ) സ്ഥിരീകരിക്കുന്നു.
- b. In case of any update in the documents submitted by the customer at the time of account establishment / thereafter, customers shall submit and update documents within 30 days./ അക്കൗണ്ട് സ്ഥാപിക്കുന്ന സമയത്തോ അതിനുശേഷമോ ഉപഭോക്താവ് സമർപ്പിച്ച രേഖകളിൽ എന്തെങ്കിലും പുതുക്കൽ ഉണ്ടായാൽ, ഉപഭോക്താക്കൾ 30 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ രേഖകൾ സമർപ്പിക്കുകയും പുതുക്കുകയും വേണം.

15. Grievance Redressal Mechanism./പരാതി പരിഹാര സംവിധാനം
- It is YOGLOANS's constant endeavour to provide the Borrower(s) with the best possible service and care. In case of any grievances (including concerns about staff behavior), the Borrower(s) may reach out to the representatives below at any time between 9.00 AM and 5.30 PM Monday to Saturday, except public holidays. The Lender is committed to providing grievance redressal in a timely manner.
- The borrower(s) are requested to address all their grievances at the first instance to the Grievance Redressal Official (GRO) . The contact details of the Grievance Redressal Official are as provided below. Other details related to the grievance redressal mechanism are available at [https://www.yogloans.com/contact\\_us.aspx](https://www.yogloans.com/contact_us.aspx) .

Designation: Grievance Redressal Official

Address: Yogakshemam Loans Ltd, 3rd Floor, Ottappath Tower, Aswini Junction, Thiruvambady Post, Thrissur, Kerala 680 022 Contact Number: 0487 - 2320102, 2320103

Email : customersupports@yogloans.com

The GRO shall endeavour to resolve the grievance within a period of one month from the date of receipt of a grievance.

In case no response is received from the GRO within one month from the date of making a representation to the Lender, or if the Borrower(s) is not satisfied with the response so received, a complaint may be made in accordance with 'The Reserve Bank - Integrated Ombudsman Scheme, 2021' as amended from time to time, ("Ombudsman Scheme") to the Ombudsman in whose jurisdiction the Lender's office is located. For the contact details of the Ombudsman and for salient features of the Ombudsman Scheme, please refer to the Ombudsman Scheme available on the website of the Reserve Bank of India at [www.rbi.org.in](http://www.rbi.org.in)

കടം വാങ്ങുന്നവർക്ക് ഏറ്റവും മികച്ച സേവനവും പരിചരണവും നൽകുന്നതിന് YOGLOANS നിരന്തരം പരിശ്രമിക്കുന്നു. ജീവനക്കാരുടെ പെരുമാറ്റത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ആശങ്കകൾ ഉൾപ്പെടെ, എന്തെങ്കിലും പരാതികൾ ഉണ്ടെങ്കിൽ, പൊതു അവധി ദിവസങ്ങൾ ഒഴികെ, തികൾ മുതൽ ശനി വരെ രാവിലെ 9.00 നും വൈകുന്നേരം 5.30 നും ഇടയിൽ ഏത് സമയത്തും കടം വാങ്ങുന്നവർക്ക് താഴെപ്പറയുന്ന പ്രതിനിധികളുമായി ബന്ധപ്പെടാവുന്നതാണ്. സമയബന്ധിതമായി പരാതി പരിഹാരം നൽകാൻ കടം കൊടുക്കുന്നയാൾ പ്രതിജ്ഞാബദ്ധമാണ്. കടം വാങ്ങുന്നവർ അവരുടെ എല്ലാ പരാതികളും ആദ്യ ഘട്ടത്തിൽ തന്നെ പരാതി പരിഹാര ഉദ്യോഗസ്ഥനെ (GRO) സമീപിക്കാൻ അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. പരാതി പരിഹാര ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ ബന്ധപ്പെടാനുള്ള വിവരങ്ങൾ താഴെ നൽകിയിരിക്കുന്നു. പരാതി പരിഹാര സംവിധാനവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട മറ്റ് വിശദാംശങ്ങൾ [https://www.yogloans.com/contact\\_us.aspx](https://www.yogloans.com/contact_us.aspx) എന്നതിൽ ലഭ്യമാണ്. പദവി: പരാതി പരിഹാര ഉദ്യോഗസ്ഥൻ വിലാസം: യോഗക്ഷേമം ലോൺസ് ലിമിറ്റഡ്, മൂന്നാം നില, ഒറ്റപ്പന്ത് ടവർ, അശ്വിനി ജംഗ്ഷൻ, തിരുവമ്പാടി പോസ്റ്റ്, തൃശൂർ, കേരളം 680 022 ബന്ധപ്പെടേണ്ട നമ്പർ: 0487 - 2320102, 2320103 ഇമെയിൽ: [customersupports@yogloans.com](mailto:customersupports@yogloans.com). പരാതി ലഭിച്ച തീയതി മുതൽ ഒരു മാസത്തിനുള്ളിൽ പരാതി പരിഹരിക്കാൻ GRO ശ്രമിക്കും. കടം കൊടുക്കുന്നയാൾക്ക് നിവേദനം നൽകിയ തീയതി മുതൽ ഒരു മാസത്തിനുള്ളിൽ GRO യിൽ നിന്ന് മറുപടി ലഭിച്ചില്ലെങ്കിൽ, അല്ലെങ്കിൽ അങ്ങനെ ലഭിച്ച പ്രതികരണത്തിൽ കടം വാങ്ങുന്നയാൾ തൃപ്തനല്ലെങ്കിൽ, കാലാകാലങ്ങളിൽ ഭേദഗതി ചെയ്ത 'റിസർവ് ബാങ്ക് - ഇന്റഗ്രേറ്റഡ് ഓംബുഡ്സ്മാൻ സ്കീം, 2021' ("ഓംബുഡ്സ്മാൻ സ്കീം") അനുസരിച്ച് വായ്പ കൊടുക്കുന്ന ആളുടെ ഓഫീസ് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്ന സ്ഥലത്തിന്റെ പരിധിയിൽ വരുന്ന ഓംബുഡ്സ്മാൻ പരാതി നൽകാവുന്നതാണ്. ഓംബുഡ്സ്മാനെ ബന്ധപ്പെടാനുള്ള വിവരങ്ങൾക്കും ഓംബുഡ്സ്മാൻ പദ്ധതിയുടെ പ്രധാന സവിശേഷതകൾക്കും, റിസർവ് ബാങ്ക് ഓഫ് ഇന്ത്യയുടെ വെബ്സൈറ്റായ [www.rbi.org.in](http://www.rbi.org.in)-ൽ ലഭ്യമായ ഓംബുഡ്സ്മാൻ പദ്ധതി പരിശോധിക്കുക.

16. Securitisation/Assignment./പണയപ്പെടുത്തൽ അല്ലെങ്കിൽ ഏല്പിച്ചു കൊടുക്കൽ

The Borrower(s) shall not assign or transfer all or any of its rights, benefits or obligations under the Loan/Transaction Documents. The Borrower(s) agrees that YOGLOANS shall at any time, without any consent of or notice to the Borrower(s) be entitled to securitize, sell, assign, discount, or transfer all or any part of YOGLOANS's rights and obligations under the Loan, the Transaction Document or any other document, to any person(s) / Bank / Institutions or any other organisations and in such manner and on such terms as YOGLOANS may decide. വായ്പ/ഇടപാട് രേഖകൾക്ക് കീഴിലുള്ള എല്ലാ അവകാശങ്ങളും ആനുകൂല്യങ്ങളും ചുമതലകളും കടം വാങ്ങുന്നയാൾ/കടം വാങ്ങുന്നയാളുകൾ ഏൽപ്പിക്കുകയോ കൈമാറ്റം ചെയ്യുകയോ ചെയ്യില്ല. യോഗ് ലോൺസിന് ഏത് സമയത്തും വായ്പയെടുത്ത ആളുടെ സമ്മതമോ നോട്ടീസോ കൊടുക്കാതെ വായ്പയുടെ കീഴിലുള്ള അവകാശങ്ങളും ചുമതലകളും ഏതെങ്കിലും ഭാഗമായും മുഴുവനായോ പണയപ്പെടുത്താനോ, വിൽക്കാനോ, ഏൽപ്പിക്കാനോ ,കീഴിന് ചെയ്യാനോ അധികാരപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതാണെന്നു വായ്പക്കാരൻ സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു

17. Service Provider./സേവന ദാതാവ്

YOGLOANS shall be entitled at its discretion to engage/ avail of, services of any person/third party service provider/agent/agency, for anything required to be done for/ in relation to/ pursuant to the Loan, including collections, recovery of dues, enforcement of security, getting or verifying any information of the Borrower/ assets, and any necessary or incidental lawful acts/ deeds/ matters and things connected thereto, as YOGLOANS may deem fit. യോഗ് ലോൺസിന് അവരുടെ വിവേചനാധികാരത്തിൽ അവർക്ക് ഉചിതമെന്നു തോന്നുന്ന രീതിയിൽ, വായ്പയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് / അനുബന്ധമായി ചെയ്യേണ്ട ഏതൊരു കാര്യത്തിനും ഏതെങ്കിലും വ്യക്തിയുടെ / മൂന്നാം കക്ഷി സേവന ദാതാവിന്റെ / ഏജന്റിന്റെ / ഏജൻസിയുടെ സേവനങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടാൻ / പ്രയോജനപ്പെടുത്താൻ അവകാശമുണ്ട്. അതിൽ പിരിവുകൾ, കുടിശ്ശികകൾ വീണ്ടെടുക്കൽ, സെക്യൂരിറ്റി ഉറപ്പാക്കൽ , കടം വാങ്ങുന്നയാളുടെ / ആസ്തികളുടെ ഏതെങ്കിലും വിവരങ്ങൾ നേടുക അല്ലെങ്കിൽ പരിശോധിക്കുക, കൂടാതെ ആവശ്യമായതോ ആകുമ്പോഴൊക്കെയോ ആയ നിയമപരമായ പ്രവൃത്തികൾ / ഇടപാടുകൾ / കാര്യങ്ങൾ, അതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട വിഷയങ്ങൾ തുടങ്ങി യോഗ് ലോൺസിന് ഉചിതമെന്ന് തോന്നുന്ന കാര്യങ്ങൾ ഉൾപ്പെടുന്നു.

18. Electronic Execution./ഇലക്ട്രോണിക് കരാർ

- For ease of operation of the Borrower(s), the Borrower(s) provides consent to accept the Loan and the terms of such Loan (including the Sanction Letter, Key Fact sheet and these Loan Terms and Conditions) through a one-time password, access code or other forms of secure authentication either directly from the Lender or through any entity authorised by the lender for that purpose./എളുപ്പത്തിലും സുഗമമായും വായ്പാകരാറും അനുബന്ധ രേഖകളും ഒറ്റത്തവണ പാസ് വേർഡ്,ആക്സസ് കോഡ് മുതലായവ ഉപയോഗപ്പെടുത്തി അംഗീകരിക്കുവാനും ഒപ്പിടുവാനും വായ്പ വാങ്ങുന്ന ആൾ എന്ന നിലയിൽ ഞാൻ സമ്മതം തരുന്നു.
- The Borrower(s) acknowledges and accepts that on submission of the one-time password, access code or other forms of secure authentication, delivered to the borrower's mobile number/email address registered with the Lender, YOGLOANS shall assume that such authentication has been provided by the Borrower(s) and it is the sole responsibility of the Borrower(s) to ensure that the one-time password, access code or other forms of secure authentication is not compromised or shared with any unauthorized users. / വായ്പ എടുക്കുന്ന ആളുടെ പേരിൽ രജിസ്റ്റർ ചെയ്തിട്ടുള്ള മൊബൈൽ ഫോണിലേക്കും ഇമെയിലിലേക്കും അയക്കുന്ന ഒറ്റത്തവണ പാസ് വേർഡ് മുതലായവ സുരക്ഷിതമായി ഉപയോഗിക്കുന്നതും അനധികൃതമായി മറ്റുള്ളവരുമായി പങ്കിടുന്നില്ലെന്നുള്ളതും ഉറപ്പുവരുത്തേണ്ടത് തന്റെ ഉത്തരവാദിത്തവും കടമയുമാണെന്നുള്ളത് അംഗീകരിക്കുന്നു.
- YOGLOANS shall have no obligation to verify the authenticity of any transaction or instruction received or purported to have been received from the Borrower(s) or purported to have been sent by the Borrower(s) other than by means of verification of the one-time password, access code or other forms of secure authentication. All the records of YOGLOANS with respect to arising out of the use of the one-time password, access code or other forms of secure authentication shall be conclusive proof of the genuineness and accuracy of the transaction and shall be binding on the Borrower(s). / ഒറ്റത്തവണ പാസ് വേർഡ്, ആക്സസ് കോഡ് അല്ലെങ്കിൽ മറ്റ് സുരക്ഷിതമായ രൂപത്തിലുള്ള സാധുവാക്കൽ എന്നിവയുടെ സ്ഥിരീകരണം വഴിയല്ലാതെ, കടം വാങ്ങുന്നവരിൽ നിന്ന് ലഭിച്ചതോ സ്വീകരിച്ചതായി പറയുന്നതോ ആയ ഏതെങ്കിലും ഇടപാടിന്റെയോ നിർദ്ദേശത്തിന്റെയോ ആധികാരികത പരിശോധിക്കാൻ YOGLOANS ബാധ്യസ്ഥരല്ല. ഒറ്റത്തവണ പാസ് വേർഡ്, ആക്സസ് കോഡ് അല്ലെങ്കിൽ മറ്റ് സുരക്ഷിതമായ രൂപത്തിലുള്ള സാധുവാക്കൽ എന്നിവയുടെ ഉപയോഗത്തിൽ നിന്ന് ഉണ്ടാകുന്ന YOGLOANS-ന്റെ എല്ലാ രേഖകളും ഇടപാടിന്റെ ആധികാരികതയുടെയും കൃത്യതയുടെയും നിർണായക തെളിവായിരിക്കും, കൂടാതെ അത് കടം വാങ്ങുന്നയാളെ ബാധിക്കുന്നതുമാണ്.
- The Borrower(s) is aware that electronic communications involve certain risks including unauthorized alteration of data and/or unauthorized access by third parties thereof. The Borrower agrees that YOGLOANS may (but shall not be obliged to) act as aforesaid without inquiry as to the identity or authority of the Borrower giving or purporting to give any electronic instruction or as to the authenticity of any electronic message and may treat the same as fully authorized by and binding on the Borrower. The Borrower(s) hereby further agrees to indemnify YOGLOANS and keep them at all times indemnified from and against all actions, suits, proceedings, costs, claims, demands, charges, expenses, losses and liabilities howsoever arising in consequence of or in any way related to YOGLOANS having acted or omitted to act in accordance with or pursuant to any electronic instruction. /ഇലക്ട്രോണിക് ആശയ വിനിമയങ്ങളിൽ ചില അപകട സാധ്യതകൾ ഉണ്ടെന്ന് ഉപഭോക്താവിന് അറിയാവുന്നതാണ് . ഇലക്ട്രോണിക് നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകുന്ന ഉപഭോക്താവിന്റെ ഐഡന്റിറ്റിയോ ആധികാരികതയോ അന്വേഷിക്കാതെ യോഗ് ലോൺസിന് മേൽ പറഞ്ഞ രീതിയിൽ പ്രവർത്തിക്കാമെന്നും (എന്നാൽ ബാധ്യതയില്ല) അത് ഉപഭോക്താവ് പൂർണ്ണമായും അധികാരപ്പെടുത്തിയതും ഉപഭോക്താവിനെ ബാധ്യസ്ഥനാക്കുന്നതുമായി കണക്കാക്കുമെന്നും സമ്മതിക്കുന്നു .യോഗ് ലോൺസിന് ഏതെങ്കിലും ഇലക്ട്രോണിക് നിർദ്ദേശങ്ങൾക്കു അനുസൃതമായി പ്രവർത്തിക്കുകയോ ഒഴിവാക്കുകയോ ചെയ്തതിന്റെ ഫലമായി ഉണ്ടാകുന്ന എല്ലാ നഷ്ടപിഴകൾ, കേസുകൾ, നഷ്ടപിഴകൾ, ചെലവുകൾ, ക്ലെയിമുകൾ, ചാർജ്ജുകൾ, ആവശ്യങ്ങൾ, നഷ്ടങ്ങൾ, ബാധ്യതകൾ എന്നിവയിൽ നിന്ന് എല്ലായ്പ്പോഴും യോഗ് ലോൺസിന് നഷ്ടപരിഹാരം നൽകാനും ഉപഭോക്താവ് ഇതിനാൽ സമ്മതിക്കുന്നു .

19. Arbitration./മധ്യസ്ഥത.

- The Borrower(s) understand and agree that any and all claims and disputes arising out of or in connection with the Transaction Documents whether during its subsistence or thereafter or its performance shall be settled by arbitration under the provisions of the Arbitration and Conciliation Act, 1996 or any statutory modification or re-enactment thereof for the time being in force and the award of such arbitrator shall be final and binding upon the Borrower and the Lender. / ഇടപാട് രേഖകളുടെ നിലനിൽപ്പിലോ അതിനുശേഷമോ അല്ലെങ്കിൽ അതിന്റെ പ്രകടനത്തിലോ ഉണ്ടാകുന്ന എല്ലാ ക്ലെയിമുകളും തർക്കങ്ങളും, 1996 ലെ ആർബിട്രേഷൻ ആൻഡ് കൺസിലിയേഷൻ ആക്ടിലെ വ്യവസ്ഥകൾ പ്രകാരമോ അല്ലെങ്കിൽ നിലവിൽ പ്രാബല്യത്തിലുള്ള ഏതെങ്കിലും നിയമപരമായ പരിഷ്കരണമോ പുനർനിർമ്മാണമോ വഴി മധ്യസ്ഥതയിലൂടെ പരിഹരിക്കപ്പെടുമെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അത്തരം ആർബിട്രേറ്ററുടെ തീരുമാനം അന്തിമവും കടം വാങ്ങുന്നയാളെയും കടം കൊടുക്കുന്നയാളെയും ബാധിക്കുന്നതുമായിരിക്കും.

- b. Notwithstanding anything to the contrary contained herein, any dispute, controversy and/or claim arising out of and/or relating to this contract, including its construction, interpretation, meaning, scope, operation, effect and/or validity thereof ("Dispute"), shall be resolved by arbitration, administered by Presolv360, an independent institution, in accordance with its Dispute Resolution Rules ("Rules"). / ഇതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും എതിരാധിപത്യമുള്ളതാണെങ്കിൽ എന്തെങ്കിലും തർക്കം ,വിവാദം അല്ലെങ്കിൽ എന്തെങ്കിലും അവകാശവാദങ്ങൾ ഉയരുകയാണെങ്കിൽ അല്ലെങ്കിൽ ഈ കരാറുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ഇതിന്റെ നിർമ്മാണം , വ്യാഖ്യാനം ,അർത്ഥം ,പരിധി ,പ്രവർത്തനം ,അതിന്റെ ഫലം / അതിന്റെ സാധ്യതയും എന്നിവ ഉൾപ്പെടെ ഒരു സ്വതന്ത്ര സ്ഥാപനമായ അതിന്റെ തർക്ക പരിഹാര നിയമങ്ങൾ (നിയമങ്ങൾ)അനുസരിച്ചു നിയന്ത്രിക്കുന്ന മധ്യസ്ഥതയിലൂടെ പരിഹരിക്കപ്പെടും.
- c. The parties agree that the arbitration shall be before a sole arbitrator appointed under the Rules. The juridical seat of arbitration shall be Thrissur, Kerala. The language of arbitration shall be English. The law governing the arbitration proceedings shall be Indian law. The decision of the arbitrator shall be final and binding on the parties. Subject to the above, the competent courts at the seat shall have exclusive jurisdiction. /നിയമപ്രകാരം നിയമിക്കപ്പെട്ട ഏക മധ്യസ്ഥന്റെ മുമ്പാകെയാണ് മധ്യസ്ഥത നടക്കേണ്ടതെന്ന് കക്ഷികൾ സമ്മതിക്കുന്നു. മധ്യസ്ഥതയുടെ നിയമപരമായ ആസ്ഥാനം കേരളത്തിലെ തൃശ്ശൂർ ആയിരിക്കും. മധ്യസ്ഥതയുടെ ഭാഷ ഇംഗ്ലീഷ് ആയിരിക്കും. മധ്യസ്ഥ നടപടികളെ നിയന്ത്രിക്കുന്ന നിയമം ഇന്ത്യൻ നിയമമായിരിക്കും. മധ്യസ്ഥന്റെ തീരുമാനം അന്തിമവും കക്ഷികളെ ബാധ്യസ്ഥവുമായിരിക്കും. മുകളിൽ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങൾക്ക് വിധേയമായി, സീറ്റിലെ യോഗ്യതയുള്ള കോടതികൾക്ക് പ്രത്യേക അധികാരപരിധി ഉണ്ടായിരിക്കും.
- d. The parties agree to carry out the arbitration proceedings virtually through the online dispute resolution ("ODR") platform of Presolv360 (<https://presolv360.com/>) and, for such purpose, the email addresses and/or mobile numbers available, provided or otherwise referenced in the contract shall be considered. Each party shall be responsible for intimating such institution in the event of any change in its email address and/or mobile number throughout the arbitration proceedings. In the event the arbitration proceedings cannot be administered virtually in the opinion of the arbitrator, the proceedings shall be conducted physically, and the venue of the proceedings shall be as determined by the arbitrator having regard to the circumstances of the case, including the convenience of the parties. / Presolv360 (<https://presolv360.com/>) ന്റെ ഓൺലൈൻ തർക്ക പരിഹാര ("ODR") പ്ലാറ്റ്ഫോം വഴി വെർച്വലായി മധ്യസ്ഥ നടപടികൾ നടത്താൻ കക്ഷികൾ സമ്മതിക്കുന്നു. കൂടാതെ, അത്തരം ആവശ്യത്തിനായി, കരാറിൽ ലഭ്യമായ, നൽകിയിരിക്കുന്ന അല്ലെങ്കിൽ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്ന ഇമെയിൽ വിലാസങ്ങളും / അല്ലെങ്കിൽ മൊബൈൽ നമ്പറുകളും പരിഗണിക്കും. മധ്യസ്ഥ നടപടികളിലുടനീളം അത്തരം സ്ഥാപനത്തിന്റെ ഇമെയിൽ വിലാസത്തിലും / അല്ലെങ്കിൽ മൊബൈൽ നമ്പരിലും എന്തെങ്കിലും മാറ്റം സംഭവിച്ചാൽ, ആ സ്ഥാപനത്തെ അറിയിക്കേണ്ട ഉത്തരവാദിത്തം ഓരോ കക്ഷിക്കും ഉണ്ടായിരിക്കും. മധ്യസ്ഥന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ മധ്യസ്ഥതയുടെ നടപടികൾ വെർച്വലായി നടത്താൻ കഴിയാത്ത സാഹചര്യത്തിൽ, നടപടികൾ മേരിട്ട് നടത്തപ്പെടും. കൂടാതെ കക്ഷികളുടെ സൗകര്യം ഉൾപ്പെടെ കേസിന്റെ സാഹചര്യങ്ങൾ കണക്കിലെടുത്ത് നടപടികൾമങ്ങളുടെ സ്ഥലം മധ്യസ്ഥൻ നിർണ്ണയിക്കുന്നതാണ് .
20. വായ്പ എടുക്കുന്നവരുടെ സൗകര്യർത്ഥം ഈ കരാർ നടപ്പിലാക്കുന്ന സ്ഥലത്തെ പ്രാദേശിക ഭാഷയിലും , ഇംഗ്ലീഷിലും നൽകിയിരിക്കുന്നു. ഇംഗ്ലീഷ് പതിപ്പിലെയും പ്രാദേശിക ഭാഷാ പതിപ്പിലേയും വ്യവസ്ഥകൾ തമ്മിൽ എന്തെങ്കിലും പൊരുത്തക്കേടുകളോ വൈരുദ്ധ്യമോ ഉണ്ടായാൽ, ഇംഗ്ലീഷ് പതിപ്പിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും നിലനിൽക്കും .





## YOGAKSHEMAM LOANS LIMITED

CIN: U65992KL1991PLC005965, RBI Regn.No-B-16.00103

Regd. Office: Door No: 28/315 D2, 3rd Floor, Ottapath Tower, Aswini Junction,

Thiruvambadi PO., Thrissur, Kerala - 680 022, Tel: 0487 - 2320102, 2320103

BRANCH:THRISSUR, 1ST FLOOR PALACE TOWER, OPPOSITE INDIAN COFFEE HOUSE, NEAR VADAKKE BUS STAND, THRISSUR 680020, KERALA, 0487 2325108, 9496001950.

Annex A

### Key Facts Statement/പ്രധാന വസ്തുതകളുടെ പ്രസ്താവന Part 1 (Interest rate and fees/charges)/ഭാഗം 1 (പലിശ നിരക്കും ഫീസും/ചാർജ്ജുകളും)

1	Loan proposal/ account No: വായ്പാ നിർദ്ദേശം/ അക്കൗണ്ട് നമ്പർ.	510001504529	Type of Loan: വായ്പയുടെ തരം	Gold Loan
2	Sanctioned Loan amount (in Rupees) അനുവദിച്ച വായ്പാ തുക (രൂപയിൽ)	₹39000/-		
3	Disbursal schedule/ വിതരണ ഷെഡ്യൂൾ (i) Disbursement in stages or 100% upfront. ഘട്ടം ഘട്ടമായോ 100% മുൻകൂട്ടിയോ വിതരണം ചെയ്യുക. (ii) If it is stage wise, mention the clause of loan agreement having relevant details ഇത് ഘട്ടം തിരിച്ചുതന്നെങ്കിൽ, പ്രസക്തമായ വിവരങ്ങൾ ഉള്ള ലോൺ കരാറിന്റെ ക്ലോസ് സൂചിപ്പിക്കുക.	100% upfront. NA		
4	Loan term (year/months/days) വായ്പാ കാലാവധി (വർഷം/മാസം/ദിവസം)	180 Days		
5	Instalment details / ഇൻസ്റ്റാൾമെന്റ് വിവരങ്ങൾ			

Type of instalments/തവണകളുടെ തരം	Number of EPIs/EPI-കളുടെ എണ്ണ്	EPI (₹)	Commencement of repayment, post sanction തിരിച്ചടവിന്റെ ആരംഭം, അനുമതിക്ക് ശേഷം
Bullet Repayment	NA	NA	On maturity date [30-Mar-2023]

6	Interest rate (%) and type (fixed or floating or hybrid) പലിശ നിരക്കും (%) തരവും (നിശ്ചിത അല്ലെങ്കിൽ ഫ്ലോട്ടിംഗ് അല്ലെങ്കിൽ ഹൈബ്രിഡ്)	26% Per Annum(for slab wise applicable interest rate, pls refer the pledge ticket)	Fixed
---	--	--	-------

7	Additional Information in case of Floating rate of interest ഫ്ലോട്ടിംഗ് പലിശ നിരക്കിന്റെ കാര്യത്തിൽ അധിക വിവരങ്ങൾ
---	---

Reference Benchmark റഫറൻസ് ബെഞ്ച്മാർക്ക്	Benchmark rate (%) (B) ബെഞ്ച്മാർക്ക് നിരക്ക് (%) (B)	Spread വ്യാപനം (%) (S)	Final rate അന്തിമ നിരക്ക് (%)R = (B) + (S)	Reset periodicity 2(Months) ആവർത്തനം 2(മാസം) പുനഃസജ്ജമാക്കുക		Impact of change in the reference benchmark (for 25 bps change in 'R', change in:3) റഫറൻസ് ബെഞ്ച്മാർക്കിലെ മാറ്റത്തിന്റെ ആഘാതം	
				B	S	EPI (₹)	No. of EPIs
NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA

8	Fee/ Charges ഫീസ് / ചാർജ്ജുകൾ
---	-------------------------------

		Payable to the RE (A) RE (A) ലേക്ക് നൽകണം		Payable to a third party through RE (B) RE (B) വഴി ഒരു മൂന്നാം കക്ഷിക്ക് നൽകാവുന്നതാണ്	
		One-time/Recurring ഒറ്റത്തവണ/ ആവർത്തന	Amount (in ₹) or Percentage (%) as applicable തുക (₹ അല്ലെങ്കിൽ ശതമാനത്തിൽ (%)) ബാധകമായത്	One-time/Recurring ഒറ്റത്തവണ/ ആവർത്തന	Amount (in ₹) or Percentage (%) as applicable തുക (₹ അല്ലെങ്കിൽ ശതമാനത്തിൽ (%)) ബാധകമായത്
i)	Processing fees (Including GST) പ്രോസസ്സിംഗ് ഫീസ് (ജിഎസ്ടി ഉൾപ്പെടെ)	One-time	NA	NA	NA
ii)	Insurance charges (Including GST) ഇൻഷുറൻസ് നിരക്കുകൾ (ജിഎസ്ടി ഉൾപ്പെടെ)	One-time	₹56.73/-	NA	NA
iii)	Service charges (Including GST) സേവനം നിരക്കുകൾ (ജിഎസ്ടി ഉൾപ്പെടെ)	One-time	NA	NA	NA
iv)	eSigning charges (Including GST) ഇ-സൈനിംഗ് നിരക്കുകൾ (ജിഎസ്ടി ഉൾപ്പെടെ)	One-time	NA	NA	NA

v)	Stamp Duty സ്റ്റാമ്പ് ഡ്യൂട്ടി (ജിഎസ്ടി ഉൾപ്പെടെ)	NA	₹/-	NA	NA
vi)	Appraisal Charge (Including GST)അപ്രൈസൽ ചാർജ് (ജിഎസ്ടി ഉൾപ്പെടെ)	One-time	₹23.6/-	NA	NA
vii)	eStamping charges ഇസ്റ്റാമ്പിംഗ് നിരക്കുകൾ	One-time	NA	NA	NA
viii)	Bureau charges ബ്യൂറോ നിരക്കുകൾ	One-time	NA	NA	NA
iX)	Valuation charges മൂല്യനിർണ്ണയ നിരക്കുകൾ	One-time	NA	NA	NA
x)	Interest on broken periods തകർന്ന കാലഘട്ടങ്ങളിലെ പലിശ	One-time	NA	NA	NA
xi)	Advance Amount അഡ്വാൻസ് തുക	One-time	NA	NA	NA
Xii)	Others-specify മറ്റുള്ളവ - വ്യക്തമാക്കുക	One-time	NA	NA	NA

9	Annual Percentage Rate (APR) (%) വാർഷിക ശതമാനം നിരക്ക് (APR) (%)	29.8% Per Annum
---	--	-----------------

10	Details of Contingent Charges (in ₹ or %, as applicable) കണ്ടിജന്റ് ചാർജുകളുടെ വിവരാംശങ്ങൾ
----	--

i)	Penal charges, if any, in case of delayed payment കാലതാമസമുണ്ടായാൽ പിഴ ചുമത്തുക	3% per Annum on over due amount
ii)	Other penal charges, if any മറ്റ് ശിക്ഷാ നിരക്കുകൾ, എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിൽ	NA
iii)	Foreclosure charges, if applicable ഫോർക്ലോഷർ ചാർജുകൾ, ബാധകമെങ്കിൽ	NA
iv)	Charges for switching of loans from floating to fixed rate and vice versa ഫ്ലോട്ടിംഗിൽ നിന്ന് ഫിക്സ്ഡ് നിരക്കിലേക്കും തിരിച്ചും വായ്പകൾ മാറുന്നതിനുള്ള നിരക്കുകൾ	>NA
v)	Any other charges (please specify) മറ്റേതെങ്കിലും നിരക്കുകൾ (ദയവായി വ്യക്തമാക്കുക)	NA
vi)	Notice charges/നോട്ടീസ് ചാർജുകൾ	₹50/- +GST Per Instance
vii)	Postage charges/തപാൽ ചാർജുകൾ	NA
viii)	Advertisement charge/പരസ്യ നിരക്ക്	₹200/-+GST after maturity date
ix)	Minimum interest + Charges കുറഞ്ഞ പലിശ നിരക്കുകൾ	₹100/-
x)	Loan follow up/ recovery charges ലോൺ ഫോളോ അപ്പ് / റിക്കവറി നിരക്കുകൾ	NA
xi)	cheque, Nach bounce/collection charges ചെക്ക്, നാച്ച് ബൗൺസ്/ശേഖരണ നിരക്കുകൾ	NA

Part 2 (Other qualitative information)/ഭാഗം 2 (മറ്റ് ഗുണപരമായ വിവരങ്ങൾ)		
1	Clause of Loan agreement relating to engagement of recovery agents റിക്കവറി ഏജന്റുമാരുടെ ഇടപെടൽ സംബന്ധിച്ച ലോൺ കരാറിന്റെ വ്യവസ്ഥ	<p>The borrower agrees that the Company will have the right to outsource the collection or recovery or engage one or more collection agents for such purpose at any stage of the loan. Such agents can approach the borrower at all reasonable times</p> <p>വായ്പയുടെ ഏത് ഘട്ടത്തിലും അത്തരം ആവശ്യങ്ങൾക്കായി ഒന്നോ അതിലധികമോ കലക്ഷൻ ഏജൻറുമാരെ ഏർപ്പാടാക്കാനോ അല്ലെങ്കിൽ വീണ്ടെടുക്കാനോ കമ്പനിക്ക് അവകാശമുണ്ടെന്ന് കടം വാങ്ങുന്നയാൾ സമ്മതിക്കുന്നു. അത്തരം ഏജൻറുമാർക്ക് ന്യായമായ എല്ലാ സമയത്തും കടം വാങ്ങുന്നയാളെ സമീപിക്കാൻ കഴിയും.</p>
2	Clause of Loan agreement which details grievance redressal mechanism പരാതി പരിഹാര സംവിധാനം വിശദമാക്കുന്ന ലോൺ കരാറിന്റെ ക്ലോസ്	<p>Yogloans has put in place an effective Customer Grievance Redressal mechanism across the organisation starting with the Branch and at head office. The detailed customer grievance policy is published in the website of the Company.</p> <p>ബ്രാഞ്ച് മുതൽ ഹെഡ്ഓഫീസ് വരെ ഓർഗനൈസേഷനിലുടനീളം ഫലപ്രദമായ ഉപഭോക്തൃ പരാതി പരിഹാര സംവിധാനം യോഗ്ലോൺസ് സ്ഥാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിശദമായ ഉപഭോക്തൃ പരാതി നയം കമ്പനിയുടെ വെബ്സൈറ്റിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. www.yogloans.com</p>
3	Phone number and email id of the nodal grievance redressal officer നോഡൽ പരാതി പരിഹാര ഓഫീസറുടെ ഫോൺ നമ്പറും ഇമെയിൽ ഐഡിയും	<p>Mr. Sreenivas K K, Vice President Credit &amp; Branch Operations, Email ID: customersupports@yogloans.com, Ph: 0487 2320102, 0487 2320103</p> <p>ശ്രീ. ശ്രീനിവാസ് കെ കെ, വൈസ് പ്രസിഡണ്ട്, ക്രെഡിറ്റ് ആൻഡ് ബ്രാഞ്ച് ഓപ്പറേഷൻസ്, ഇമെയിൽ ഐഡി: customersupports@yogloans.com ഫോൺ: 0487 2320102, 0487 2320103.</p>

4	Whether the loan is, or in future maybe, subject to transfer to other REs or securitisation (Yes/ No) ലോൺ, അല്ലെങ്കിൽ ഭാവിയ്ക്ക്, മറ്റ് RE -കളിലേക്കോ സെക്യൂരിറ്റൈസ്സെമെന്റിലേക്കോ കൈമാറ്റം ചെയ്യപ്പെടുന്നതിന് വിധേയമാണെങ്കിലും (അതെ/ ഇല്ല)	Yes						
5 In case of lending under collaborative lending arrangements (e.g., co-lending/ outsourcing), following additional details may be furnished: സഹകരണ വായ്പാ ക്രമീകരണങ്ങൾക്ക് കീഴിൽ വായ്പ നൽകുന്ന കാര്യത്തിൽ (ഉദാ. കോ-ലെൻഡിംഗ്/ ഔട്ട്സോഴ്സിംഗ്), ഇനിപ്പറയുന്ന കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ നൽകാവുന്നതാണ്:								
<table><tr><td>Name of the originating RE, along with its funding proportion RE -യുടെ പേര്, അതിന്റെ ഫണ്ടിംഗ് അനുപാതം</td><td>Name of the partner RE along with its proportion of funding പങ്കാളിയുടെ പേര് RE അതിന്റെ ഫണ്ടിംഗിന്റെ അനുപാതത്തോടൊപ്പം</td><td>Blended rate of interest ബ്ലെൻഡഡ് പലിശ നിരക്ക്</td></tr><tr><td>YOGAKSHEMAM LOANS Ltd. - 20%</td><td>MANAPPURAM FINANCIERS BANK - 80%</td><td>26% Per Annum(for slab wise applicable interest rate, pls refer the pledge ticket)</td></tr></table>			Name of the originating RE, along with its funding proportion RE -യുടെ പേര്, അതിന്റെ ഫണ്ടിംഗ് അനുപാതം	Name of the partner RE along with its proportion of funding പങ്കാളിയുടെ പേര് RE അതിന്റെ ഫണ്ടിംഗിന്റെ അനുപാതത്തോടൊപ്പം	Blended rate of interest ബ്ലെൻഡഡ് പലിശ നിരക്ക്	YOGAKSHEMAM LOANS Ltd. - 20%	MANAPPURAM FINANCIERS BANK - 80%	26% Per Annum(for slab wise applicable interest rate, pls refer the pledge ticket)
Name of the originating RE, along with its funding proportion RE -യുടെ പേര്, അതിന്റെ ഫണ്ടിംഗ് അനുപാതം	Name of the partner RE along with its proportion of funding പങ്കാളിയുടെ പേര് RE അതിന്റെ ഫണ്ടിംഗിന്റെ അനുപാതത്തോടൊപ്പം	Blended rate of interest ബ്ലെൻഡഡ് പലിശ നിരക്ക്						
YOGAKSHEMAM LOANS Ltd. - 20%	MANAPPURAM FINANCIERS BANK - 80%	26% Per Annum(for slab wise applicable interest rate, pls refer the pledge ticket)						
6 In case of digital loans, following specific disclosures may be furnished: ഡിജിറ്റൽ ലോണുകളുടെ കാര്യത്തിൽ, ഇനിപ്പറയുന്ന പ്രത്യേക വെളിപ്പെടുത്തലുകൾ നൽകാവുന്നതാണ്:								
<table><tr><td>(i) Cooling off/look-up period, in terms of RE's board approved policy, during which borrower shall not be charged any penalty on prepayment of loan RE യുടെ ബോർഡ് അംഗീകൃത പോളിസിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ, കുളിംഗ് ഓഫ് / ലുക്ക്-അപ്പ് കാലയളവ്, ഈ കാലയളവിൽ വായ്പയുടെ മുൻകൂർ പേയ്മെന്റിന് വായ്പക്കാരന് പിഴ ഈടാക്കില്ല</td><td>NA</td></tr><tr><td>(ii) Details of LSP acting as recovery agent and authorized to approach the borrower റിക്വെറിംഗ് ഫണ്ടിംഗ് പ്രവർത്തിക്കുകയും കടം വാങ്ങുന്നയാളെ സമീപിക്കാൻ അധികാരമുള്ള എൽഎസ്പിയുടെ വിവരങ്ങൾ</td><td>NA</td></tr></table>			(i) Cooling off/look-up period, in terms of RE's board approved policy, during which borrower shall not be charged any penalty on prepayment of loan RE യുടെ ബോർഡ് അംഗീകൃത പോളിസിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ, കുളിംഗ് ഓഫ് / ലുക്ക്-അപ്പ് കാലയളവ്, ഈ കാലയളവിൽ വായ്പയുടെ മുൻകൂർ പേയ്മെന്റിന് വായ്പക്കാരന് പിഴ ഈടാക്കില്ല	NA	(ii) Details of LSP acting as recovery agent and authorized to approach the borrower റിക്വെറിംഗ് ഫണ്ടിംഗ് പ്രവർത്തിക്കുകയും കടം വാങ്ങുന്നയാളെ സമീപിക്കാൻ അധികാരമുള്ള എൽഎസ്പിയുടെ വിവരങ്ങൾ	NA		
(i) Cooling off/look-up period, in terms of RE's board approved policy, during which borrower shall not be charged any penalty on prepayment of loan RE യുടെ ബോർഡ് അംഗീകൃത പോളിസിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ, കുളിംഗ് ഓഫ് / ലുക്ക്-അപ്പ് കാലയളവ്, ഈ കാലയളവിൽ വായ്പയുടെ മുൻകൂർ പേയ്മെന്റിന് വായ്പക്കാരന് പിഴ ഈടാക്കില്ല	NA							
(ii) Details of LSP acting as recovery agent and authorized to approach the borrower റിക്വെറിംഗ് ഫണ്ടിംഗ് പ്രവർത്തിക്കുകയും കടം വാങ്ങുന്നയാളെ സമീപിക്കാൻ അധികാരമുള്ള എൽഎസ്പിയുടെ വിവരങ്ങൾ	NA							
<div>Authorized Signatory അംഗീകൃത ഒപ്പ്</div> <div>Copy Received പകർപ്പ് ലഭിച്ചു</div> <div>Explained,Understood and Agreed വിശദീകരിച്ചു, മനസ്സിലാക്കി, സമ്മതിച്ചു</div> <div>Branch Manager /ബ്രാഞ്ച് മാനേജർ:</div> <div>Employee Code :</div> <div>ശാഖ/Branch : THRISSUR</div> <div>തീയതി/Date : 01/Oct/2022</div> <div>Customer signature ഉപഭോക്തൃ ഒപ്പ്</div>								



**Illustration for computation of APR for Retail and MSME loans**  
 റീട്ടെയിൽ, എംഎസ്എംഇ വായ്പകൾക്കുള്ള എപിആർ കണക്കാക്കുന്നതിനുള്ള ചിത്രീകരണം

Sl.No സീരിയൽ നമ്പർ	Parameter /പരാമീറ്റർ	Details/വിശദാംശങ്ങൾ
1	Sanctioned Loan amount (in Rupees) (SI no. 2 of the KFS template – Part 1) റീട്ടെയിൽ, എംഎസ്എംഇ വായ്പകൾക്കുള്ള എപിആർ കണക്കാക്കുന്നതിനുള്ള ചിത്രീകരണം	₹39000/-
2	Loan Term (in years/ months/ days) (SI No.4 of the KFS template – Part 1) ലോൺ കാലാവധി (വർഷങ്ങൾ/ മാസങ്ങൾ/ ദിവസങ്ങളിൽ) (KFS-ന്റെ SI No.4 ടെംപ്ലേറ്റ് - ഭാഗം 1)	180 days
a)	No. of instalments for payment of principal, in case of non equated periodic loans ആനുകാലികമല്ലാത്ത വായ്പകളുടെ കാര്യത്തിൽ, പ്രിൻസിപ്പൽ അടയ്ക്കുന്നതിനുള്ള തവണകളുടെ എണ്ണം	Bullet payment on maturity date
b)	Type of EPI Amount of each EPI (in Rupees) and nos. of EPIs (e.g., no. of EMIs in case of monthly instalments) (SI No. 5 of the KFS template – Part 1) ഓരോ ഇപിഐയുടെയും ഇപിഐ തുക (രൂപയിൽ) കൂടാതെ സംഖ്യയും. (EPI)-കളുടെ ഉദാ. പ്രതിമാസ തവണകളുടെ കാര്യത്തിൽ -EMI കളുടെ എണ്ണം)(SI No. 5 of the KFS template – Part 1)	NA
c)	No. of instalments for payment of capitalised interest, if any മുലധന പലിശയുണ്ടെങ്കിൽ അടയ്ക്കുന്നതിനുള്ള തവണകളുടെ എണ്ണം	NA
d)	Commencement of repayments, post sanction (SI No. 5 of the KFS template – Part 1) തിരിച്ചടവ് ആരംഭിക്കൽ, അനുമതിക്ക് ശേഷം (SI no. 5 of the KFS template – Part 1)	Bullet payment on maturity date
3	Interest rate type (fixed or floating or hybrid) (SI No. 6 of the KFS template – Part 1) പലിശ നിരക്ക് തരം (ഫിക്സ്ഡ് അല്ലെങ്കിൽ ഫ്ലോട്ടിംഗ് അല്ലെങ്കിൽ ഹൈബ്രിഡ്) (SI No. 6 of the KFS template – Part 1)	Fixed
4	Rate of Interest (SI No. 6 of the KFS template – Part 1) പലിശ നിരക്ക് (SI No. 6 of the KFS template – Part 1)	26% Per Annum(for slab wise applicable interest rate, pls refer the pledge ticket)
5	Total Interest Amount to be charged during the entire tenor of the loan as per the rate prevailing on sanction date (in Rupees) ലോണിന്റെ മുഴുവൻ കാലയളവിലും ഈടാക്കേണ്ട മൊത്തം പലിശ തുക അനുവദിച്ച തീയതിയിൽ നിലവിലുള്ള നിരക്ക് (രൂപയിൽ)	₹5276/-
6	Fee/ Charges payable8 (in Rupees) അടയ്ക്കേണ്ട ഫീസ്/ ചാർജുകൾ 8 (രൂപയിൽ)	₹/-
A	Payable to the RE (SI No.8A of the KFS template-Part 1) >RE-ലേക്ക് പണമടയ്ക്കേണ്ടതാണ്	₹80.33/-
B	Payable to third-party routed through RE (SI No.8B of the KFS template – Part 1) RE വഴി റൂട്ട് ചെയ്ത മൂന്നാം കക്ഷിക്ക് പണമടയ്ക്കാം(SI No. 8B of the KFS template – Part 1)	₹0/-
7	Net disbursed amount (1-6) (in Rupees) അറ്റ വിതരണം ചെയ്ത തുക (1-6) (രൂപയിൽ)	₹39000/-
8	Total amount to be paid by the borrower (sum of 1 and 5) (in Rupees) കടം വാങ്ങുന്നയാൾ നൽകേണ്ട ആകെ തുക (sum of 1,5 and 6A)(രൂപയിൽ)	₹44356.3/-
9	Annual Percentage rate- Effective annualized interest rate (in percentage)10 (SI No.9 of the KFS template-Part 1) വാർഷിക ശതമാനം നിരക്ക്- ഫലപ്രദമായ വാർഷിക പലിശ നിരക്ക് (ശതമാനത്തിൽ)10 (SI No.9 of the KFS template-Part 1)	29.8% Per Annum
10	Schedule of disbursement as per terms and conditions നിബന്ധനകളും വ്യവസ്ഥകളും അനുസരിച്ച് വിതരണത്തിന്റെ ഷെഡ്യൂൾ	100% Upfront
11	Due date of payment of instalment and interest തവണയും പലിശയും അടയ്ക്കേണ്ട തീയതി	30-Mar-2023

Authorized Signatory  
അംഗീകൃത ഒപ്പ്

Copy Received  
പകർപ്പ് ലഭിച്ചു

Explained,Understood and Agreed  
വിശദീകരിച്ചു, മനസ്സിലാക്കി, സമ്മതിച്ചു

Branch Manager /ബ്രാഞ്ച് മാനേജർ:

Employee Code :

ശാഖ /Branch : THRISSUR

തീയതി/Date: 01/Oct/2022

Customer signature  
ഉപഭോക്തൃ ഒപ്പ്

Illustrative Repayment Schedule under Equated Periodic Instalment for the hypothetical loan illustrated in Annex B  
തൃപ്ത ആനുകാലിക തവണകൾക്ക് കീഴിലുള്ള തിരിച്ചടവ് ഷെഡ്യൂൾ

No data available for Annex C.

**Note:** This Key Fact Sheet is provided for information purpose only. Borrowers are advised to review the complete loan agreement for a comprehensive understanding of the terms and conditions. ശ്രദ്ധിക്കുക: ഈ കീ ഫാക്റ്റ് ഷീറ്റ് വിവര ആവശ്യങ്ങൾക്കായി മാത്രമാണ് നൽകിയിരിക്കുന്നത്. നിബന്ധനകളെയും വ്യവസ്ഥകളെയും കുറിച്ച് സമഗ്രമായ ധാരണയ്ക്കായി പൂർണ്ണമായ ലോൺ ഉടമ്പടി അവലോകനം ചെയ്യാൻ വായ്പയെടുക്കുന്നവരോട് നിർദ്ദേശിക്കുന്നു

Authorized Signatory  
അംഗീകൃത ഒപ്പ്

Copy Received  
പകർപ്പ് ലഭിച്ചു

Explained,Understood and Agreed  
വിശദീകരിച്ചു, മനസ്സിലാക്കി, സമ്മതിച്ചു

Branch Manager /ബ്രാഞ്ച് മാനേജർ:

Employee Code :

ശാഖ /Branch : THRISSUR

തീയതി/Date : 01/Oct/2022

Customer signature  
ഉപഭോക്തൃ ഒപ്പ്